

# Wiadomości z nad Piotrówki

Biuletyn Informacyjny

Kaczyce Marklowice Górne



Gmina Zebrzydowice

Kończyce Małe Zebrzydowice

UKAZUJE SIĘ OD 1992 ROKU

EGZEMPLARZ BEZPŁATNY ISSN 1508-0986

MIESIĘCZNIK NR 4 (170) ROK XIV KWIECIEŃ 2013

## ZAPRASZAMY NA UROCZYSTOŚCI PATRIOTYCZNE OBCHODÓW ŚWIĘTA KONSTYTUCJI 3 MAJA



### PROGRAM:

1. Zbiórka w dniu 3 maja 2013 r. o godz. 9.30 przed budynkiem Urzędu Gminy
2. Wymarsz pochodu o godz. 9.40
3. Składanie kwiatów pod pomnikami:

- w parku przy budynku Urzędu Gminy – poległym w obozach koncentracyjnych podczas II wojny światowej oraz ofiar zbrodni katyńskiej,
  - przed kościołem - pomnik poświęcony poległym w I wojnie światowej,
  - na cmentarzu gdzie znajduje się mogiła „siedmiu nieznanym żołnierzom poległym w obronie ziemi śląskiej” w roku 1919.
4. Uroczysta msza św. w intencji Ojczyzny o godz. 10.00 w kościele pod wezwaniem „Wniebowzięcia Najświętszej Marii Panny” w Zebrzydowicach.

Serdecznie zapraszamy do wzięcia udziału w obchodach  
ŚWIĘTA KONSTYTUCJI 3 MAJA



**Dokończenie modernizacji  
Urzędu Gminy - str. 9**

## MOTOCYKLIŚCI ODWIEDZILI KACZYCE



str. 5

**F.H.U. STAŃCZYK - NOWOŚĆ - KAMIEŃ Z WISEŁY - STR. 2**

ARTYKUŁY ŚLUBNE I KOMUNIJNE, SREBRO, ZABAWKI, UPOMINKI

**KOMUNIA ŚWIĘTA TUŻ, TUŻ...**

MAMY WSZYSTKO CO POTRZEBUJESZ  
- DLA SWOJEGO DZIECKA  
DO DEKORACJI UROCZYSTOŚCI  
PAMIĄTKI KOMUNIJNE,  
DEWOCJONALIA

IHS

Api

SKLEPY PAPIERNICZE: tel. 507 729 396  
Zebrzydowice, ul. Kochanowskiego 36 - koło szkoły  
Zebrzydowice, ul. Ks. Janusza 10a - Świstak

## Złoty Kłós 2013



**Zapraszamy 1-3 maja**

Program imprezy na str. 7



**PAMIĘCI  
Jana Pawła II**

str. 5

## W numerze:

- ✓ **Modernizacja przystanków** - str. 9
- ✓ **Terminarz piłkarski** - str. 13
- ✓ **Terminarz zebrań wiejskich** - str. 13
- ✓ **Nowości w bibliotece** - str. 15

**Sklep Ślubno-Okolicznościowy - [www.DobryMoment.com](http://www.DobryMoment.com) - str. 14**

KOSMETYKA • FRYZJERSTWO • PAZNOKCIE



*Studio Urody  
Carpe diem*

Sprawdź NOWE PROMOCJE 2013 na:  
[www.studiocarpediem.pl](http://www.studiocarpediem.pl) oraz na [www.nk.pl](http://www.nk.pl)  
znajdź nas również na [www.koloryzacje.com](http://www.koloryzacje.com)

Zebrzydowice - Centrum Handlowe "Świstak" (1 Piętro)  
tel. 32 724 18 75 • pon-pt: 8.00-20.00, sob: 8.00 - 14.00

[www.studiocarpediem.pl](http://www.studiocarpediem.pl)

SKŁAD MATERIAŁÓW SYPKICH I OPAŁOWYCH

F.H.U. "STĄNCZYK"  
ZBIGNIEW STĄNCZYK

**Skład jest czynny:**  
**od pn.-pt. 7.00 - 16.00, w soboty od 7.00 do 13.00**  
**tel. 32 469 35 82**

**www.fhustanczyk.pl**

**TRANSPORT PRZY ZAKUPIE  
JUŻ 1 TONY OPAŁU  
NA TERENIE GMINY  
- GRATIS!**

**Węgiel:** Orzech - Piast, Orzech - Marcel  
**Groszek** - zwykły  
**Eko groszek** - Chwałowice  
**Eko groszek** - Bobrek  
**Eko groszek** - Retopal  
**Muł** - Rydułtowy  
**Flot** - Marcel

*Oferujemy węgiel workowany  
Groszek - eko-groszek*

**DODATKOWA  
PROMOCJA !!!**

**Transport przy zakupie opału  
powyżej 2 ton na terenie:**

**Brzeźówka, Pogwizdów,  
Hażlach, Pruchna,  
Kończyce Wielkie,  
Ruptawa, Cisówka,  
Pielgrzymowice i Bzie**

**GRATIS !**

**W NOWYM SEZONIE BUDOWLANYM  
OBNIŻAMY CENY**

**PIASKU, ŻWIRU I MIESZANKI Z PIASKOWNI BUKÓW**

**PIASEK PŁUKANY BUKÓW** - do wylewek  
**MIESZANKA BUKÓW - POSPÓŁKA**  
**ŻWIR BUKÓW** (do drenażu) - granulacja - 8-16  
**PIASEK SZCZAKOWA** - do tynku wewnętrznego  
**PIASEK PŁUKANY KOTLARNIA** - do tynku zewnętrznego

**NOWOŚĆ! Kamień z Wisły**

- tłuczeń - granulacja 31,5 do 63
- kliniec - granulacja 6,3 do 20
- kliniec - granulacja 20 do 31,5
- kamień czerwony - granulacja 10 do 16

**ŻAGIEL**  
opał, piasek, kamień,  
kostka granitowa itp.  
**NA RATY**

**Transport materiałów sypkich powyżej 5 t  
na terenie całej gminy Zebrzydowice - gratis!**

**KOSTKA GRANITOWA - GRYSY DEKORACYJNE**

**ŻWIR DEKORACYJNY BRĄZOWO BIAŁY** - granulacja - 16 do 32



**BAR LICENCJONOWANY FHU „STĄNCZYK”**  
CZYNNE: od pn. do sob. 10.00-22.00,  
niedziela 12.00-22.00, tel. 32 469 10 39



**ZAPRASZAMY DO ODNOWIONEGO  
BARU MR HAMBURGER  
NOWOŚĆ! KEBAB CIĘTY**



## ALOJZY GABZDYL



**Celem kwietniowego spotkania członków Macierzy Ziemi Cieszyńskiej w Zebrzydowicach było przypomnienie postaci zasłużonego dla naszej miejscowości Alojzego Gabzdyla. Mieszkańcy urodzeni nieco wcześniej w ubiegłym wieku zapewne doskonale pamiętają długoletniego nauczyciela i kierownika szkoły w Zebrzydowicach. Natomiast urodzonym trochę później trzeba jednak przypominać o mieszkańcach, którzy tworzyli we wsi powojenną rzeczywistość, ich społeczne zaangażowanie i ogromny wkład w rozwój naszej miejscowości. Takim człowiekiem był na pewno Alojzy Gabzdyl,**

którego miałam szczęście poznać podczas swojej nauki w szkole podstawowej, w kilka lat później podczas praktyki nauczycielskiej, a w czasie kiedy ja zaczęłam w tej szkole pracować, on już był emerytem.

Gości macierzowego spotkania byli dobrze pamiętający Alojzego Gabzdyla jego wnuk - pan Marek Gabzdyl oraz pan Rudolf Król, który pracował w szkole w Zebrzydowicach w czasie, kiedy jeszcze Alojzy Gabzdyl kierował tą placówką.



P. Rudolf Król - (nauczyciel, który pracował z P. Alojzym Gabzdylem), i Marek Gabzdyl (wnuk Alojza Gabzdyla)

Alojzy Gabzdyl urodził się 27 października 1901 r. w Dzieńmorowicach na Zaolziu, tam ukończył prywatną Szkołę Ludową Macierzy Szkolnej (taką nazwę nosiło założone w 1885 roku stowarzyszenie, które obecnie w Polsce nosi nazwę Macierz Ziemi Cieszyńskiej, w Republice Czeskiej zachowana została dawna nazwa). Kolejnym etapem kształcenia były 4 klasy gimnazjum w Orłowej, a w latach 1917 – 1921 Seminarium Nauczycielskie w Bobruku k/Cieszyna. Podczas najazdu Czechów na Śląsk Cieszyński w 1919 r. młody Alojzy służył jako ochotnik w Miliacji Obywatelskiej, pracował również w Komitecie Plebiscytowym.

Swoją pracę nauczycielską rozpoczął w szkole w Zebrzydowicach uzyskując 13 listopada 1921 r. prawo przynależności do gminy Zebrzydowice. Od razu włączył się w działalność społeczną. Po ukończeniu w Warszawie w 1930 r. kursu na nauczyciela dla dorosłych zorganizował w Zebrzydowicach świetlicę międzyorganizacyjną. Krótko pełnił funkcję sekretarza gminy, a przez rok pracował na zastępstwie jako nauczyciel i kierownik w Kiczycach. W latach 1934-1938 pracował jako nauczyciel w nowo wybudowanej szkole nr 2 w Zebrzydowicach, a po odzyskaniu Zaolzia 19 października 1938 r. przeniesiono Alojzego Gabzdyla do Publicznej Szkoły Ludowej w Nowym Boguminie.

W 1935 roku ożenił się z Otylią Bubik z Markłowic Górnych, która pracowała jako wychowawczyni założonego w 1930 r. w pobliżu domów kolejowych przedszkola dla dzieci pracowników kolei, a w rok później urodził im się syn. Wrzesień 1939 r. wszystko zmienił. Po powrocie z ewakuacji w Rawie Ruskiej podobnie jak wielu innych nauczycieli stracił pracę i jak sam zanotował w pisanej po latach kronice szkolnej „...przez rok pasł gęsi u teściów w Markłowicach Górnych”. Udało mu się po roku zatrudnić jako robotnik kolejowy przy robotach ziemnych w odcinku drogowym, potem jako zwrotniczy w Drogomyslu, następnie był pomocnikiem murarskim też na kolei, ale już w Zebrzydowicach.

Po wyzwoleniu Alojzy Gabzdyl otrzymał mianowanie na nauczyciela w szkole powszechnej w Zebrzydowicach. Zainteresowanie historią miejscowości ujawniło się już przy



zdjęcia: Henryk Franek

P. Aniela Rychły - (Była dyrektor Przedszkola w Kończycach Małych, która pracowała z P. Otylią Gabzdyl babcią Marka). Pani Otylia była kierowniczką przedszkola.

sporządzeniu spisu 52 osób, którzy zginęli w czasie działań wojennych lub zmarli w wyniku odniesionych ran w Zebrzydowicach. Aby odremontować zniszczone w czasie wojny szkoły nauczyciele kwestowali wśród mieszkańców. Po 10 000 zł dotacji przyznanych na odbudowę przez Kuratorium Oświaty Alojzy Gabzdyl pieszo poszedł do Katowic, bo pociągi jeszcze nie kursowały. Wybrany został przewodniczącym Gminnej Rady Narodowej, ale po trzech latach niestety został odsunięty z tej funkcji wraz z grupą radnych. Decyzję tę uzasadniano tym, że „nie może być miejsca dla tych, którzy nie idą z postępem, lub którzy przeszkadzają w budowie ustroju socjalistycznego w Polsce”. Trudne to były czasy!

1 listopada 1948 r. Alojzy Gabzdyl otrzymał mianowanie na pełniącego obowiązki kierownika szkoły i dopiero 1 lipca 1959 mianowano go kierownikiem. Pracując, podjął studia i w r. 1949 ukończył Wyższy Kurs Nauczycielski na kierunku historia i język polski. 31 sierpnia 1965 r. przeszedł na emeryturę. Pracując w szkole podjął się odtworzenia kroniki szkolnej, bo poprzednia zniszczona została w czasie wojny. Napisana przez niego kronika do dziś jest cennym źródłem informacji nie tylko o szkole, ale właściwie o historii całej wsi, o ważnych wydarzeniach jakie miały miejsce w Zebrzydowicach. Przez wszystkie lata pracy zawodowej i jeszcze potem już na emeryturze Alojzy Gabzdyl pełnił wiele funkcji w Gminnej Spółdzielni „Samopomoc Chłopska”, w Kółku Rolniczym, w Macierzy (Szkolnej) Ziemi Cieszyńskiej, pełnił społecznie funkcję ławnika w Sądzie Wojewódzkim w Katowicach. Za swoją działalność uhonorowany został licznymi odznaczeniami resortowymi i państwowymi.

Zmarł 22 grudnia 1986 r. i spoczął na cmentarzu w Zebrzydowicach, w sierpniu 2002 r. spoczęła tam również jego żona, długoletnia kierowniczka przedszkola w Zebrzydowicach.

Podczas spotkania macierzowego nasz wiceprezes Henryk Franek przypomniał ten biogram, pan Marek Gabzdyl uzupełnił go swoimi wspomnieniami o dziadku, którego widać bardzo cenił, i z którego jest bardzo dumny. Wspomnienia z okresu pracy w szkole w Zebrzydowicach o swoim kierowniku „dorzucił” również Rudolf Król. A o żonie Alojzego Gabzdyla, pani Otylii Gabzdyl, wiele ciepłych słów usłyszeliśmy od Anieli Rychły, ponieważ swoją nauczycielską karierę nauczycielki przedszkola Pani Aniela rozpoczynała pod kierunkiem Otylii Gabzdyl, a w latach późniejszych przez długi czas były sąsiadkami.

Przysłowie żydowskie mówi: „Życie to pojedyncza litera alfabetu. Może nie znaczyć nic, a może być częścią czegoś wielkiego”. Myślę, że właśnie życie Alojzego Gabzdyla było wielką literą alfabetu.

Wykorzystałam materiał zawarty w Kronice SeiR ZNP oraz życiorys zapisany „Jubileusz Szkoły w Zebrzydowicach. 1934-2004” wydanym przez Zespół Szkół w Zebrzydowicach.

Helena Bartoszek

Wyraży głębokiego współczucia  
dla Dyrektora GZWik inż. Zdzisława Wiry  
z powodu śmierci ojca

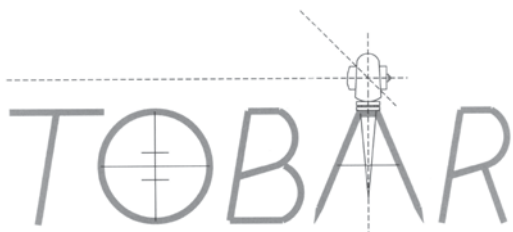


śp. Janusza Wiry

składają

Pracownicy GZWik w Zebrzydowicach  
oraz Urzędu Gminy w Zebrzydowicach

## Usługi Geodezyjno-Kartograficzne



Szymon Korzeń, Adam Jankowski  
ul. Plac Wolności 3, 43-400 Cieszyn  
tel. 605 088 431, 604 591 523

### Wykonujemy następujący zakres robót geodezyjnych:

- aktualizacje map do celów projektowych,
- pomiary inwentaryzacyjne wszystkich sieci uzbrojenia terenu,
- pomiary inwentaryzacyjne budynków i budowli,
- podziały nieruchomości,
- wznowienia granic nieruchomości,
- wszelkiego rodzaju wytyczenia na gruncie.

Przyjmę osoby do pracy w lodziarni. Więcej informacji pod nr telefonu 510 141 377.

Lokal do wynajęcia pod działalność gospodarczą 26 m<sup>2</sup>.  
Kończyce Małe naprzeciwko stacji benzynowej.  
Kontakt 602 295 280.

## Zakład Dekarsko-Blacharski

Krzysztof Chwiedoruk Tel. 032 4694 906  
Rok założenia 1987 0502 558 649

### ZAKŁAD OFERUJE USŁUGI W ZAKRESIE:

- Roboty dekarско-blacharskie - pełny zakres
- Usługi ogólnobudowlane (kominy, tynki, ocieplenia)
- malowanie antykorozyjne dachów, montaż okien dachowych
- Orynnowanie - systemy, podłączenia do kanalizacji
- Wkłady kominowe z blachy nierdzewnej
- Remonty i malowanie elewacji
- WYROBY ZAWIERAJĄCE AZBEST - UPRAWNIENIA
- Naprawy - wymiana krokwi, wzmocnienia
- Awaryjne usuwanie przecieków dachu

**43-410 Zebrzydowice, ul. Cicha 9**

ZATRUDNIĘ SUMIENNYCH PRACOWNIKÓW

Wiadomości z nad Piotrówki *zlecenia reklamowe*  
501 275 589 [bpg@zebrzydowice.pl](mailto:bpg@zebrzydowice.pl)

## Bądź FIT NA WIOSNĘ Z



*Piekarnia*  
**Zebrzydowice**  
*Jakość płynąca z serca*

Chleb Wieloziarnisty

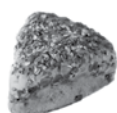


Chleb Graham

Chleb

Stonecznikowy

Chleb Żytni



Chleb Rozmaitości

## UBEZPIECZENIA

- Tanie oferty ubezpieczeń komunikacyjnych OC, AC
- Ubezpieczenia majątkowe
- FUNDUSZE EMERYTALNE II i III FILAR

**DO WYBORU OFERTY KILKU FIRM  
MOŻLIWOŚĆ OBSŁUGI W DOMU KLIENTA**

**JÓZEF KROCZEK - ZEBRZYDOWICE, UL. PCK 33a**  
tel. 32 469 33 40, tel. kom. 607 76 45 45



### Ubierzesz się tanio i oryginalnie w „Butik u Janki”

ul. Ks. A. Janusza 1 w Zebrzydowicach (budynek AGD)

W sprzedaży szeroką asortyment odzieży polskich producentów dla pań i panów oraz osób puszystych.

Galanteria, biżuteria i kartki okolicznościowe, wkłady do zniczy, sztuczne kwiaty, baterie oraz znaczki pocztowe.

Codziennie świeża prasa!!!

Prowadzimy teczkową sprzedaż prasy z gwarancją otrzymania wszystkich zamówionych czasopism i książek.

Serdecznie zapraszamy codziennie od 7.30 do 16.00  
w sobotę od 7.30 do 13.00.



## SPOTKANIE MOTOCYKLISTÓW

Od 7 lat regularnie Mirosław Wenglorz, mieszkaniec Kaczyc organizuje Spotkania Motocyklistów na Śląsku Cieszyńskim, tym razem fani jednosładów z całej Polski spotkali się po raz siódmy. - Co roku odkrywamy coś nowego, zarówno tutaj jak i na Zaolziu - mówi portalowi ox.pl Mirosław Wenglorz.



W tym roku uczestników tego spotkania które wpisuje się w tradycyjny organizowany od lat rajd Kaczyński jest mniej – niestety jeszcze kilka dni temu w Częstochowie gdzie są źródła rajdu odgarniano śnieg koparkami – zwraca uwagę organizator rajdu. Jednym z przystanków były tym razem również Kaczyce, gdzie motocyklistów przywitano i ugoszczono w Domu Ludowym. Czas spędzony przed wyjazdem na Zaolzie gościom umilił występ Kaczoków oraz kwartetu „bez nazwy”. Nie zabrakło także „naszej godki”, którą zaprezentowała Kamila Ptaszyńska - wiceślązaczka

roku. Z prelekcją na temat awiacji na Śląsku Cieszyńskim wystąpił Grzegorz Kasztura, autor książki na ten temat. Na zakończenie oddano hołd pod pomnikami ofiar I i II wojny światowej na cmentarzu Pod Lipkami. Historia i pokazanie Polakom, że rodacy zostali również zza południową granicą, to jeden z głównych celów rajdu, ale nie jedyny. – Koledzy na pierwszym Rajdzie Kaczyńskim chcieli, aby pokazać im kopalnie, tak też zrobiliśmy – mówi Mirosław Wenglorz.



**NOWE NAZWY ULIC** - W dniu 21 marca 2013 roku Rada Gminy Zebrzydowice podjęła uchwały w sprawie nadania nazw ulic dla dwóch dróg: Ceglana dla drogi bocznej do ulicy Świtezianki w Kończycach Małych, natomiast droga boczna do ulicy Kasztelańskiej w Kończycach Małych (na Karolinie) otrzymała nazwę ul. ks. Ignacego Świeżego.

**Ks. Ignacy Świeży** (ur. 12 października 1839 w Kończycach Wielkich, zm. 22 października 1902 w Cieszynie) – polski ksiądz katolicki, działacz narodowy i oświatowy. Syn Józefa, zagrodnika, i Marianny z Brzusków; brat Antoniego. Po studiach teologicznych na Wydziale Teologicznym św. Cyryla i Metodego Uniwersytetu Franciszka w Ołomuńcu, w 1865 otrzymał święcenia kapłańskie, a następnie był duszpasterzem w Racimowie i Bielsku. W 1873 założył Dziedzictwo bł. Jana Sarkandra i był jego prezesem do 1897. Jako działacz polskiego ruchu narodowego w latach 1878 - 1902 był posłem do Śląskiego Sejmu Krajowego w Opolu. Był także współzałożycielem Związku Śląskich Katolików i Macierzy Szkolnej dla Księstwa Cieszyńskiego. Był autorem kilku powieści i kolekcjonował anegdoty, przysłowia i pieśni ludowe. Tłumaczył z języka niemieckiego i francuskiego. Pochowany na Cmentarzu Komunalnym w Cieszynie. Jego imię nosi jedna z cieszyńskich ulic. ( od redakcji: przy ul. Jagiellońskiej w Kończycach Małych ( na Karolinie) znajduje się pomnik poświęcony Ks. Świeżemu). Źródło: wikipedia



## Koncert pt. Hołdem i pamięcią - wspomnienia i poezja Jana Pawła II

W niedzielne (07.04.2013) dopołudnie, po mszy św. w świątyni w Markłowicach Górnych odbył się Koncert pt. Hołdem i pamięcią - wspomnienia i poezja Jana Pawła II. Najpiękniejsze wiersze papieża Jana Pawła II oraz pieśni religijne zaprezentował zespół wokalo-instrumentalny SEPTYMA z Gminnego Ośrodka Kultury w Zebrzydowicach.



## DAR SERCA DLA DZIECI

W środę 17 kwietnia w Sali Widowiskowej w Zebrzydowicach odbył się spotkanie dla dzieci pod hasłem „Dar serca”. Podczas spotkania najmłodszy mieszkańcy naszej gminy, podlegający pomocy GOPS (Gminnego Ośrodka Pomocy Publicznej) otrzymali piękne paczki przygotowane przez ich rówieśników z Niemiec w ramach międzynarodowej misji Samaritan's Purses. Była to już kolejna akcja obdarowywania naszych dzieci paczkami. Dzieci ze szkółki niedzielnej z KZ ELIM zaprezentowały przedstawienie pt: Bilet do nieba.

Organizatorzy, fot: PL





## ZAKŁAD ELEKTRO-INSTALACYJNY LESZEK KOWALSKI



KACZYCE, UL. CZEREŚNIOWA 14 A

032 4693 906, 0502 670 542

[kowalskileszek@interia.pl](mailto:kowalskileszek@interia.pl)

WYKONUJE USŁUGI W ZAKRESIE:

- ✓ MONTAŻ, NAPRAWA INSTALACJI ELEKTRYCZNYCH ORAZ PRZYŁĄCZY
- ✓ MONTAŻ INSTALACJI DOMOFONOWYCH, ODGROMOWYCH ORAZ SYSTEMÓW ALARMOWYCH
- ✓ POMIARY ELEKTRYCZNE, POMIARY NACIŻENIA OŚWIECLENIA
- ✓ ROBOTA WYSOKOŚCIOWE PODNOŚNIKIEM ZWYŻKA SAMOCHODOWA
- ✓ PRÓBY SZCZELNOŚCI INSTALACJI I URZĄDZEŃ GAZOWYCH
- ✓ WYKONYWANIE PRZEWIERCÓW POD DROGAMI



## TERMO DACH GRZEGORZ KRAWIEC

Pokrycia dachowe:

Papami termozgrzewalnymi, Gontem papowym, Blachą trapezową, Blachą płaską

- Termoizolacje - docieplenia dachów, stropów od góry styropapą, wełną, pirem
- Gięcie na wymiar i montaż okuć blacharskich
- Izolacje tarasów balkonów papą termozgrzewalną oraz membraną PVC i EPDM
- Izolacje fundamentów
- Montaż rynien, płotków śniegowych, Okien dachowych
- Wszelkiego rodzaju naprawy dachów, Uszczelnienia
- Wentylacje dachowe

**Tel. 609 190 931**



### Tanie AGD z Niemiec

Kończone Małe, ul. Jagiellońska 19 (naprzeciw stacji Bielaszka)  
Polecamy: Markowy sprzęt w rewelacyjnych cenach  
np.: pralki, zmywarki, piekarniki, lodówki, również do zabudowy



Przyjdź, zobacz, porównaj ceny! Udzielamy półrocznej gwarancji.  
Na terenie gminy Zebrzydowice transport GRATIS!  
Tel. 608 301 690 lub 661 579 683.

## „Bel Viso”

**GABINET KOSMETYCZNY**  
ul. Kochanowskiego 44, 43-410 Zebrzydowice  
tel. 500 473 005

**NOWOŚĆ!!!**

**Zabiegi na twarz i ciało  
przy użyciu ROLLERÓW.**

**Szczegółowe informacje  
na temat rollerów w gabinecie.**



## USŁUGI GEODEZYJNE

inż. Bogdan Kwinta

ul. Jagiellońska 36  
Kończone Małe

e-mail: [bogdankwinta@interia.pl](mailto:bogdankwinta@interia.pl)  
tel. 508 540 541

**INSTALACJA ANTEN  
NAZIEMNYCH I SATELITARNYCH  
oraz sprzętu audio video wszelkiego typu**  
**Wykonywanie instalacji  
radiowo-telewizyjnych  
w domkach jednorodzinnych**  
**tel. 500 261 404**



## DOMSERWIS SERWIS PIECÓW Z PODAJNIKIEM

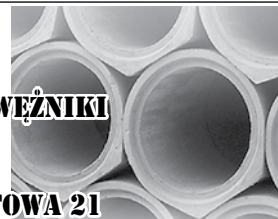
**PRZERABIANIE ZAINSTALOWANYCH PIECÓW  
C.O. ŻELIWNYCH I STAŁOWYCH NA EKOGRZEK  
NAPRAWA I MODERNIZACJA INSTALACJI CO**

Tel. kontaktowy: 602 295 280

Masz piec C.O. chcesz przerobić na podajnik! Zadzwoń!

## BETONIARSTWO

**KRĘGI STUDZIENNE,  
RURY PRZEPUSTOWE, KRAWĘŻNIKI**  
**TEL. 32 472 33 24**  
**CZESŁAW FILIP**  
**JARZĄBKOWICE, UL. KWIATOWA 21**



**JELITA NATURALNE,  
PRZYPRAWY, OSŁONKI,  
DODATKI DO PRODUKCJI WĘDLIN**

**Sklep „32 plus”**

zaprasza:

Pon. - Piątek

8.00 - 17.00

soboty 8.00 - 12.00

PRUCHNA ul. DWORKOWA 13



Tel. +48 338 573 534

608 223 354

<http://e-oferty.ox.pl/1,spozycwce.html>

**F A R O**  
Maciej Simka



**UBEZPIECZENIA**

komunikacyjne, majątkowe, turystyczne, rolne

[faro.maciejsimka@interia.pl](mailto:faro.maciejsimka@interia.pl)

ul. Srebrna 4  
43-410 Zebrzydowice

tel. kom. 508 846 858  
tel./fax 32 469 34 98





EURO-FOLKLOR



XX Międzynarodowy Przegląd Zespołów Regionalnych

**Złoty Kłosa 2013**

01.05 - 03.05.2013

**Program imprez:**

**01.V.2013r.** godz. 10:00 Koncert Inauguracyjny  
w wykonaniu Chóru Dydaktycznego Instytutu Muzyki w Cieszynie Uniwersytetu Śląskiego w Katowicach pod dyktando Danuty Zoń – Ciuk  
od godz. 10:15 Przesłuchania Konkursowe

**01.V.2013r.** od godz. 16:30 FESTYN LUDOWY - GRA ZESPÓŁ „AWANS”

**02.V.2013r.** godz. 10:00 - Przesłuchania Konkursowe

**02.V.2013r.** Występy polskich zespołów w Czeskim Cieszynie

Zespół Regionalny „Zarzeczanki” - Dom Kultury Wolbrom.

Zespół „Wspomnienie” - G O K i S Rawa Mazowiecka

**03.V.2013r.** godz. 10:00 - Przesłuchania Konkursowe

**03.V.2013r.** godz. 9:30 Występy polskich zespołów w Czeskim Cieszynie: Zespół Pieśni i Tańca „Holan” OŚRODEK KULTURY, SPORTU I REKREACJI GMINY OŚWIĘCIM w Brzezince, Zespół Śpiewaczy „Radojewiczanie” G O K i S i R Dąbrowa Biskupia.

**Gala finałowa:** 03.05.2013r. godz. 16.00.

Uświetnią ją występy Laureatów XX Międzynarodowego Przeglądu Zespołów Regionalnych

PROJEKT REALIZOWANY PRZY POMOCY ŚRODKÓW BUDŻETOWYCH GMINY ZEBRZYDOWICE,  
STAROSTWA POWIATOWEGO W CIESZYNIE

„Europejski Fundusz Rolny na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich Europa Inwestująca w obszary wiejskie”

Projekt współfinansowany ze środków Unii Europejskiej w ramach Działania 413

„Wdrażanie lokalnej strategii rozwoju” „Małe projekty” w ramach Programu Rozwoju Obszarów Wiejskich na lata 2007-2013



„Europejski Fundusz Rolny na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich Europa Inwestująca w obszary wiejskie” Projekt współfinansowany ze środków Unii Europejskiej w ramach Działania 413 „Wdrażanie lokalnej strategii rozwoju” „Małe projekty” w ramach Programu Rozwoju Obszarów Wiejskich na lata 2007-2013

Patronat medialny:

TVP KATOWICE

POLSKIE RADIO KATOWICE

GOS

ZIEMI CIESZYŃSKIEJ

OX.PL

## TE PIYKNE DZIÓŁCHY ZNAD PIOTRÓWKI

Kończanki

Kaczanki

Markłowianki

Zebrzydowiczanki

Panie panienki dziewczynki...

Jak malowane...

Najpiękniejsze są gdy w ludowe stroje są poubierane...

Wyglądają strojnie

Artystyczny kunszt ręką tych kobiet wykonane

A z pokolenia na pokolenie przekazywane...

A choć przejdiesz świat daleki

Tylko tu znajdziesz najlepsze najsmaczniejsze tych kobiet wypieki.

Ach ! te maleńkie ciasteczka torty torciki makaroniki torty

chlebowe ciasta marchwiowe murzyny murzynki rurki z kremem

Marysi pączki makowce serniki...

Nie sposób wyliczyć to wszystko

Bo coraz to nowe przepisy przynoszą...

Ale nie tylko wypieki

Też przeróżne potrawy są istną rozkoszą...

Z ich garnków niesamowity zapach się rozchodzi

Każdy do stołu zasiąść chce jak najprędzej

By mieć mieć ucztę dla podniebienia

Wtedy nawet tym „skwaszonym” nastrój się zmienia...

Czym jeszcze słyną te piękne panie ?

Ano...!

Swoim śpiewaniem...

Kończanki Kaczanki Markłowianki Zebrzydowiczanki...

To ich śpiewanie

Jest swojej ziemi

Umiłowanie...

B. Simka



**4 maj 2013 godz. 17:00**

**Amfiteatr przy Zamku w Zebrzydowicach**

**ul. Ks. A. Janusza 21**



Operacja współfinansowana przez Unię Europejską ze środków finansowych Europejskiego Funduszu Rybackiego - reprezentującej inwestycję w zrównoważone rybołówstwo



## PASJA TWORZENIA...

RYSUNEK, CERAMIKA ARTYSTYCZNA I GRAFIKA BRYGIDY SIMKI

**WYSTAWA CZASOWA - DO 19 MAJA 2013**

MIEJSKI OŚRODEK KULTURY W JASTRZĘBIU ZDROJU

GALERIA HISTORII MIASTA - UL. WITCZAKA 4

CZYNNE OD PONIEDZIAŁKU DO PIĄTKU. OD 8.00-17.30

Zapraszamy do odwiedzenia wystawy rysunku ceramiki i grafiki naszej mieszkanki - p. Brygidy Simki. Jak czytamy w folderze przygotowanym na wystawę pani Brygida „Prowadzi bardzo aktywną działalność artystyczną. Uprawia różne formy plastyczne: rysunek, grafikę, akwarele, pastele, a w szczególności malarstwo olejne. Rzeźbi w glinie, w wolnych chwilach haftuje. Pełną wrażliwość na piękno i przeżycia, czy własne poglądy wyraża w poezji. W styczniu 2013 roku wydała swój pierwszy tomik poezji „Kroki”.

# „EURO – JANTAR”

ZAPRASZAMY:

CODZIENNIE  
OD 6.30 – 20.30

NIEDZIELA I ŚWIĘTA  
NIECZYNNE

Zebrzydowice  
Słowackiego 2a  
PRZY RONDZIE

tel. 32 471 10 71

tel. 32 469 22 35

email: jantar0303@gmail.com

POLECAMY:

SZEROKI WYBÓR PORCELANY KAWOWEJ, STOŁOWEJ,  
ARTYKUŁY AGD, OBRAZY, ŚWIECE OZDOBNE  
SZEROKI WYBÓR SOKÓW, NAPOJÓW  
CIASTA CUKIERNI JAGÓDKA

**UWAGA!!!**

**WEEKEND MAJOWY**

**GRILLOWE PROMOCJE:**

PIWO HARNAŚ \_\_\_\_\_ 1,59 !!!

KIEŁBASA Z SZYNKI \_\_\_\_ 11,99 !!!

UDKO Z KURCZAKA \_\_\_\_\_ 4,49 !!!

KIEŁBASA GRILLOWA \_\_\_\_ 9,89 !!!

WĘGIEL DZRZEWNY 2KG \_\_\_\_ 5,99!!!

ZAPRASZAMY!

## MED-FOBER-DENT

NZOZ Centrum Medyczno - Stomatologiczne  
ul. Kościuszki 12c, 43-400 Cieszyn



- implantologia - 4 systemy
- wybielanie zębów w godzinę lampą ZOOM
- bezbolesne komputerowe znieczulanie Quick Sleeper i The Wand
- korony pełnoceramiczne PROCERA
- mosty i korony porcelanowe
- natychmiastowe osadzanie protez na implantach
- stomatologia estetyczna
- protetyka
- leczenie również w ramach umowy z NFZ zgodnym z katalogiem świadczeń

**NOWY GABINET  
STOMATOLOGICZNY**  
Kończyce Małe  
ul. Kasztelańska 2a  
Tel. 519 899 810

**Tel. 33/851-84-41**

**www.medfoberdent.pl**



## Zmieni się wygląd naszego urzędu gminy...

W piątek 05.04.2013r. został ogłoszony przetarg na realizację zadania „Przystosowanie budynku Urzędu Gminy dla potrzeb osób niepełnosprawnych - dobudowa klatki schodowej z windą”. Zakres robót obejmuje dobudowę klatki schodowej łącznie z instalacjami wod-kan, c.o., elektryką i budowę szybu windowego. Roboty będą prowadzone przy czynnym obiekcie użyteczności publicznej. W związku z tym prosimy o wyrozumiałość i przepraszamy do możliwie utrudnienia.



### NIERUCHOMOŚĆ NA SPRZEDAŻ

## SPRZEDAŻ PAWILONU SPORTOWEGO W KOŃCZYCACH MAŁYCH Z DZIAŁKĄ

Ogłoszenie trzeciego przetargu ustnego nieograniczonego na zbycie nieruchomości



Wójt Gminy Zebrzydowice podaje do publicznej wiadomości, że zarządzeniem Nr SG.0050.42.14.2013 z dnia 16 kwietnia 2013r. ogłoszony został trzeci przetarg ustny nieograniczony na zbycie w drodze sprzedaży nieruchomości położonej w Kończycach Małych przy ul. Jagiellońskiej 33, składającej się z dwóch działek o numerach ewidencyjnych:

1901/2 i 1901/3 o łącznej powierzchni 0,12,94 ha, zabudowanej budynkiem starego pawilonu sportowego, będącej własnością Gminy Zebrzydowice, objętej księgą wieczystą KW BB1C/00070067/6 Sądu Rejonowego w Cieszynie. Nieruchomość położona bezpośrednio przy drodze wojewódzkiej nr 937 relacji Jastrzębie Zdrój – Cieszyn. Cena wywoławcza nieruchomości: **261.100,00 zł brutto**; wadium: **15.000,00 zł**.

**Sposób zagospodarowania:** wykorzystanie zgodnie z przeznaczeniem w miejscowym planie zagospodarowania przestrzennego. **Uwaga!** Zgodnie z opinią Gminnej Komisji Urbanistyczno-Architektonicznej z dnia 17.09.2012r., na w/w nieruchomości możliwa jest realizacja budynku, w którym 51% powierzchni użytkowej budynku będzie wykorzystywana na cele funkcji wiodącej, a pozostałe 49% będzie wykorzystywane na funkcję uzupełniającą – wzbogacającą funkcję wiodącą (np. handel). **Obciążenia i zobowiązania:** nieruchomość wolna jest od obciążeń i zobowiązań. **Termin i miejsce przetargu:** Przetarg odbędzie się w dniu **28 maja (wtorek) 2013r. o godz. 13<sup>00</sup>**, w **Sali narad Urzędu Gminy Zebrzydowice** (II piętro, pok. nr 38).

**Wadium** należy wpłacić do dnia **24 maja (piątek) 2013r.** w pieniądzu na konto Urzędu Gminy Zebrzydowice, w Banku Spółdzielczym Jastrzębie Zdrój nr konta: 85 8470 0001 2001 0030 4283 0011. Dowód wniesienia wadium podlega przedłożeniu komisji przetargowej przed otwarciem przetargu - pełny tekst ogłoszenia na tablicy ogłoszeń Urzędu Gminy Zebrzydowice. Wszelkich dodatkowych informacji udziela Referat Gospodarki Przestrzennej, Rolnictwa, Ochrony Środowiska i Mienia Komunalnego Urzędu Gminy Zebrzydowice, tel. 32 47 55 123.

## Nieruchomości i lokale do wydzierżawienia

Wójt Gminy Zebrzydowice informuje, że w dniu 26 kwietnia 2013 r. w siedzibie Urzędu Gminy Zebrzydowice, ul. Ks. A. Janusza 6 wywieszony został na okres 21 dni wykaz nieruchomości przeznaczonych do wydzierżawienia oraz lokali użytkowych przeznaczonych do wynajęcia, stanowiących własność Gminy Zebrzydowice.

### INFORMACJA GSW W ZEBRZYDOWICACH

- Zarząd Gminnej Spółki Wodnej w Zebrzydowicach informuje mieszkańców Gminy Zebrzydowice, że termin płatności składki na rok 2013 upływa z dniem 30.06.2013 r. Po tym terminie zaległości w opłatach składki zostaną przekazane Grupie Windykacyjnej i ściągnięte na zasadach windykacji komorniczej.

Zarząd

## NOWE WIATY I REMONT ZATOK AUTOBUSOWYCH – BĘDZIE NA PEWNO ŁADNIEJ, ALE...?



Jakie są nasze przystanki nikomu nie trzeba mówić, jaki jest ich stan doskonale widać na pierwszy rzut oka. Jak wiadomo, do obecnego ich wyglądu na pewno nie doprowadziły warunki atmosferyczne... tylko „krzepy” młodzieńcy z deficytem szarych komórek, którym po alkoholu często „włączą się nieśmiertelność”. Jest jednak dobra informacja, jak informuje

Urząd Gminy w Zebrzydowicach we wtorek 16.04.2013r. został ogłoszony przetarg na realizację zadania „Modernizacja infrastruktury komunalnej polegająca na remoncie zatok autobusowych wraz z wymianą wiat przystankowych na terenie Gminy Zebrzydowice”. Wyremontowana zostanie część przystanków w Zebrzydowicach, Kończycach Małych i Kaczych. Ciekawostką będzie wyposażenie montowanych wiat przystankowych w oświetleniowy system solarny w postaci ogniw fotowoltaicznych sprzężonych z oświetleniem LED (w dalszym etapie pojawi się też monitoring).

Przedmiotem zamówienia jest wykonanie remontu zatok autobusowych wraz z chodnikami zlokalizowanymi wzdłuż drogi wojewódzkiej nr 937 w rejonie: - w Kończycach Małych na osiedlu Karolinka - w Kończycach Małych w sąsiedztwie skrzyżowania z ul. Zieloną - w Zebrzydowicach w sąsiedztwie Zespołu Szkół im. K.K. Baczyńskiego Na pozostałych przystankach projektuje się remont istniejących utwardzeń. Na całym odcinku DW 937 na terenie Gminy Zebrzydowice projektuje się wymianę wiat przystankowych na nowe o wymiarach ok. 2,70 x 1,40 m oraz 4,0 x 1,40 m w ilości łącznej 20 sztuk. Planowany zakres prac remontowych pozwoli na uzyskanie szerokości zatok autobusowych o szerokości 3,0 m, zaś ich długość dostosowana zostanie do istniejących warunków terenowych. Przy zatokach wykonane zostaną chodniki dla pieszych o szerokości 1,50 m. Przy drogach powiatowych i gminnych w ramach inwestycji przewiduje się wymianę 4 wiat przystankowych: - w Zebrzydowicach na ul. Ks. A. Janusza w sąsiedztwie pawilonu handlowego Świsak - w Kaczych na ul. Konopnickiej w rejonie skrzyżowania z ul. Ludową - w Kaczych na ul. G. Morcinka w rejonie bloków Spółdzielni NOWA - w Kaczych na ul. Otrębskiej w rejonie skrzyżowania z ul. Sobieskiego. Przedmiotowe wiaty winny być wyposażone w podświetlane gabloty posiadające świadectwo bezpieczeństwa CE.

W ramach omawianego przedsięwzięcia planuje się również w rejonie w/w przystanków realizację części zakresu drogowego. Dodatkowym zakresem robót jest wyposażenie montowanych wiat przystankowych w oświetleniowy system solarny w postaci ogniw fotowoltaicznych sprzężonych z oświetleniem LED. Wykonawca będzie zobowiązany do dokonania uzgodnień z poszczególnymi zarządcami dróg zajęcia pasa drogowego, opracowania zmiany organizacji ruchu na czas prowadzenia robót wraz z wprowadzeniem tymczasowego oznakowania i jego utrzymania w okresie realizacji przedsięwzięcia...

Zadanie współfinansowane z Programu Operacyjnego Zrównoważony rozwój sektora rybołówstwa i nadbrzeżnych obszarów rybackich 2007-2013 w ramach środka 4.1 Rozwój obszarów zależnych od rybactwa z wyłączeniem realizacji operacji polegających na funkcjonowaniu lokalnej grupy rybackiej / LGR / oraz nabywaniu umiejętności i aktywizacji lokalnych społeczności.

UNIA EUROPEJSKA  
EUROPEJSKI FUNDUSZ  
RYBACKI



PRYBY  
2007  
2013

Śląskie  
Pozytywna energia

ŻABI KRAJ  
Lokalna Grupa Rybacka

zamek cieszyn

## ABC Przedsiębiorczości

Zapraszamy wszystkie osoby planujące rozpocząć działalność gospodarczą do wzięcia udziału w szkoleniu pt. **Praktyczne porady i wskazówki dla osób zamierzających założyć własną firmę. Termin: 24-25 maja 2013. Miejsce: sala konferencyjna w Zamku Cieszyn.** Więcej informacji: Dział Przedsiębiorczości (parter w budynku Oranżerii ul. Zamkowa 3 abc) tel. 33 851 08 21 w. 22; e\_mail: biuroklub@zamekcieszyn.pl.

### SPRZEDAŻ AUTOBUSU - Wójt Gminy Zebrzydowice

zaprasza zainteresowanych nabywców do zakupu autobusu marki Jelcz L090M. Dane pojazdu: Marka pojazdu - Autobus Jelcz L090M, rok produkcji - 2000. Oferty zawierające proponowaną cenę nabycia należy składać do dnia 15.03.2013 r. do godz. 14:00 w Urzędzie Gminy (pokój nr 17) przy ul. Ks. A. Janusza 6, 43-410 Zebrzydowice. Dodatkowe informacje ogłoszenia można uzyskać na stronie Urzędu Gminy Zebrzydowice [www.zebrzydowice.pl](http://www.zebrzydowice.pl) lub pod nr telefonu 32 47 55 131.

# FIRMA HANDLOWA „ZBYNIO”

**ZAPRASZA DO SKUPU ZŁOMU  
STALOWEGO I KOLOROWEGO  
MIESZCZĄCEGO SIĘ  
NA TERENIE MAGAZYNÓW  
G.S. ZEBRZYDOWICE  
(ZJAZD DROGĄ PRZY SZKOLE PROSTO NA  
PLAC - OBOK PUNKTU SPRZEDAŻY ZBOŻA)**



**Przy braku transportu  
oferujemy odbiór złomu  
własnym samochodem.**

**GWARANTUJEMY  
UCZCIWOŚĆ  
I NAJWYŻSZE CENY!!!  
SPRAWDŹ NAS!  
TELEFON 502 163 094**

# USŁUGI GEODEZYJNE

**P UM GEOPLAN CIESZYN**

**Stanisław Milerski**

**GEODETA UPRAWNIONY**

**43-400 Cieszyn, ul. Bobrecka 1**

**tel. 33 851 04 03, 502 699 606**

**PRACOWNIA GEODEZYJNA W ZEBRZYDOWICACH**

**STRONY PRZYJMOWANE SĄ W ŚRODY  
OD GODZ. 9.00 DO 12.00  
W URZĘDZIE GMINY  
(SALA SESYJNA - I PIĘTRO)**

**OFERUJEMY PEŁNY ZAKRES  
USŁUG GEODEZYJNYCH  
- ZAPEWNIAMY SOLIDNOŚĆ  
I TERMINOWOŚĆ  
WYKONYWANYCH USŁUG**



**ul. Żwirki i Wigury 2  
43-400 Cieszyn  
tel. 33 853 90 53  
796 703 700; 796 703 701  
www.belweder-exclusive.pl**

## !!! ABSOLUTNA NOWOŚĆ !!!

**Postaw na wygodę i niezależność!**

**WŁASNY DOM JUŻ OD 157 930 ZŁ!**

**- więcej informacji w biurze :) ! ZAPRASZAMY !**



**1. FUNKCJONALNY DOM W  
CENTRUM JASTRZĘBIE ZDRÓJ!!!**

Mamy przyjemność zaprezentować Państwu dom usytuowany w centrum miasta Jastrzębie Zdrój, o pow. użytkowej 130m² posadowiony na działce budowlanej o pow. 1102m². Cena: 370 000 zł



**2. Prezentujemy Państwu znakomity dom o pow. 220m².** Dom składa się z 2 kondygnacji oraz poddasza. Parter oraz część pierwszego piętra znajdują się w stanie do odświeżenia, natomiast poddasze jest całkowicie wyremontowane. Cena: 419 000 zł



**3. Polecamy do sprzedaży dom** usytuowany w centrum Zembrzydowic - bardzo przytulny i nie wymagający ŻADNEGO WKŁADU FINANSOWEGO! pow. domu 168m² cena: 289 000 zł!



**4. Prezentujemy do sprzedaży dwupokojowe mieszkanie** usytuowane na 3 piętrze w budynku 4 piętrowym w Kaczychach cena: 59 000 zł.

**5. UROCZY DOMEK W KACZY-  
CACH!** Mamy przyjemność zaprezentowania Państwu fantastycznego domku o pow. 125m². Dom posadowiony jest na działce o pow. 4676 m², co stanowi niewątpliwą zaletę, gdyż powierzchnia umożliwia dostosowanie jej do własnych indywidualnych marzeń o pięknym ogrodzie, basenie, itp. Co ważne dom nie wymaga żadnego wkładu finansowego, gdyż znajduje się w bardzo dobrym stanie technicznym i wizualnym!!! Cena: 349 900 zł!!!



**6. M-3 w Pogwizdowie** o pow. 49m², cena: 129 500 zł

**7. Urocze mieszkanie dwupokojowe w Dęboczu** o pow. 40,70m² cena: 154 900 zł.

**8. NOWOŚĆ! Nowe dwupokojowe mieszkania** w stanie deweloperskim w centrum Cieszyna!!!

**Duży ciekawy wybór mieszkań w Cieszynie!**

**atrakcyjne ceny - więcej na www.belweder-exclusive.pl**

**Biuro pomaga w załatwieniu kredytu oraz wszelkich formalności!**

**Doradztwo kredytowe bezpłatne dla każdego**

**ZAPRASZAMY DO SKORZYSTANIA Z SZEROKIEJ GAMY USŁUG BIURA!!!**

## F. H. KRYSBUD



**DWORZEC PKP  
KACZYCE  
SKŁAD OPAŁU**

**SPRZEDAŻ OPAŁU:  
GROSZEK KWK ZIEMOWIT,  
ORZECH KWK ZIEMOWIT,  
MUŁ KWK RYDUŁTOWY,  
FLOT KWK MARCEL,**

**EKO GROSZEK - LUZEM I WOKOWANY  
NAJNIŻSZE CENY ROKU**

**ROZPOCZYNAMY SPRZEDAŻ**

**materiału siewnego zbóż jarych  
oraz ziemniaków - sadzeniaków**

**W ciągłej sprzedaży również pasze i nawozy  
tel. 33 856 93 16, tel. 501 134 571**

**ZAPRASZAMY**

**od poniedziałku do piątku od 8.00-15.00  
i w soboty od 8.00-13.00**



## STRAŻACY ZDOBYWAJĄ PATENT

Już po raz drugi w Zebrzydowicach strażacy z powiatu cieszyńskiego szkolili się i zdawali egzamin aby zdobyć patent sternotorzysty. Najpierw było szkolenie, później poważny egzamin składający się z dwóch części - teoretycznej i praktycznej. - Do egzaminu przystąpili strażacy z Zebrzydowic, Kończyc, Chybia, Strumienia oraz Brennej - mówi Stanisław Pawłowski, Komendant Gminny Ochotniczych jednostek Straży Pożarnych.



Posiadanie przez strażaków patentu sternotorzysty żegluga śródlądowej pozwala im kierować statkiem i załogą, jednocześnie ponoszą oni odpowiedzialność za statek, przewożone osoby i ładunek oraz bezpieczeństwo żegluga. - Taki kurs w zależności od grupy trwa od trzech do czterech dni mówi Mariusz Przybylski - Egzaminator PKE przy Urzędzie Żegluga Śródlądowej, który w sobotnie popołudnie egzaminował strażaków.

Jak się dowiedzieliśmy już po napisaniu artykułu, wszyscy strażacy którzy przystąpili do tego trudnego egzaminu ukończyli go z pozytywnym wynikiem.

źródło: www.ox.pl

## INFORMACJA DLA ORGANIZACJI POZARZĄDOWYCH

Organizacje pozarządowe i inne podmioty w rozumieniu art. 3 ust. 3 ustawy o działalności pożytku publicznego i wolontariacie (Dz. U.03.96.873 z późn. zm.) prowadzące działalność na terenie Gminy Zebrzydowice, a zainteresowane realizacją zadań publicznych w zakresie: kultury fizycznej, rekreacji i sportu (poszerzanie oferty aktywnego wypoczynku dzieci i młodzieży - realizacji programów sportowych o charakterze edukacyjno - wychowawczym, przeciwdziałających wykluczeniu społecznemu oraz promujących sport i wykorzystujących funkcję integracyjno - społeczną kultury fizycznej i sportu jako czynnika tworzącego poczucie przynależności do wspólnoty lokalnej) mogą zgłaszać propozycje zadań wraz z terminem ich realizacji oraz wnioskowaną kwotą dofinansowania, telefonicznie pod numerem 32 47 55 113, e-mail: w.jendral@zebrzydowice.pl lub osobiście w pokoju 13AB Urzędu Gminy Zebrzydowice, w terminie do 06.05.2013r. **Propozycje posłużą do przygotowania konkursu na realizację zadań w wyżej wymienionym zakresie w ramach programu współpracy na rok 2013 z organizacjami pozarządowymi i innymi podmiotami w rozumieniu ustawy o działalności pożytku publicznego i wolontariacie, który zostanie ogłoszony w późniejszym terminie.**

Wójt Gminy Zebrzydowice

## ZABRAKŁO SZARYCH KOMÓREK...

Nie pierwszy i nie po raz drugi w Markłowicach Górnych zniszczono PIAP (Infobox), urządzenie które zapewnia w centrum każdej miejscowości publiczny i darmowy dostęp do internetu. Być może w tym przypadku winę za zdarzenie ponosi brak szarych komórek, które potrzebne są do obsługi tego urządzenia. Tych analizując zniszczenia widać zabrakło, bo ktoś próbował obsłużyć infobox nogą i to od tyłu. Skuteczny i celnym kopniaki spowodował solidne zniszczenia wewnątrz urządzenia. Straty nie zostały jeszcze oszacowane (trwa przygotowanie ekspertyzy) ale na pewno nie będą niskie. Tym samym przez jakiś czas znów nie będzie można korzystać z bezpłatnego dostępu do sieci w Markłowicach. A kto za to zapłaci? wiadomo... społeczeństwo - można tylko się zastanowić, co za te kilka tysięcy można było zrobić, czy wybudować... PL

## PODSUMOWANIE AKCJI ZIMA 2012/13

Okres wiosenny to czas podsumowań wydatków poniesionych w czasie zimy. Na odśnieżanie i posypywanie dróg gminnych w całym sezonie 2012/13 wydatkowano środki finansowe w wysokości ok. 260 000 zł.

## DOFINANSOWANIE Z BUDŻETU GMINY - PRYDOMOWE OCZYSZCZALNIE I SZAMBA

**Pojawia się szansa na otrzymanie dofinansowania do przydomowych oczyszczalni ścieków oraz szamb. Na marcowej sesji Rady Gminy Zebrzydowice przyjęto regulamin w sprawie dofinansowań do tego typu przedsięwzięć. Obecnie uchwała znajduje się w tzw. nadzorze prawnym u wojewody. Jeżeli wojewoda nie wnieśli zastrzeżeń zacznie ona obowiązywać. W związku z dużym zainteresowaniem tą kwestią publikujemy już teraz przyjęty regulamin. W następnym numerze WzP poinformujemy dodatkowo o rozstrzygnięciu wojewody.**

## UCHWAŁA NR XXV/252/13 RADY GMINY ZEBRZYDOWICE z dnia 21 marca 2013 r.

**w sprawie przyjęcia regulaminu dofinansowania ze środków budżetu Gminy Zebrzydowice budowy przydomowych oczyszczalni ścieków oraz szczelnych zbiorników bezodpływowych dla istniejących budynków mieszkalnych na lata 2013 - 2015. (...)**

§ 1. Dofinansowanie dotyczy częściowego zwrotu wydatków poniesionych przez wnioskodawcę na budowę przydomowej oczyszczalni ścieków lub szczelnego zbiornika bezodpływowego służących do gromadzenia ścieków, z istniejących domów mieszkalnych na terenie Gminy Zebrzydowice oddanych do użytkowania przed wejściem w życie niniejszego Regulaminu, zlokalizowanych w rejonach, dla których nie przewiduje się aktualnie budowy kanalizacji sanitarnej.

§ 2. Dofinansowanie będzie przysługiwało do budowy przydomowej oczyszczalni ścieków, która zapewni oczyszczenie ścieków bytowych w stopniu umożliwiającym odprowadzenie ich do gleby i wody zgodnie z rozporządzeniem Ministra Środowiska z dnia 24 lipca 2006 roku w sprawie warunków, jakie należy spełnić przy wprowadzaniu ścieków do wód lub do ziemi oraz w sprawie substancji szczególnie szkodliwych dla środowiska wodnego (Dz. U. Nr 137 poz.984 ze zmianami) lub szczelnego zbiornika bezodpływowego.

§ 3. Dofinansowanie zostanie przyznane w formie refundacji części poniesionych kosztów na budowę przydomowej oczyszczalni ścieków lub szczelnego zbiornika bezodpływowego. Szczegółowe zasady dofinansowania określi umowa.

§ 4. Dofinansowaniu nie będzie podlegała: 1) budowa szczelnych zbiorników bezodpływowych lub przydomowych oczyszczalni ścieków zlokalizowanych na obszarach, gdzie na podstawie opinii Gminnego Zakładu Wodociągów i Kanalizacji istnieje techniczna możliwość przyłączenia posesji do istniejącej lub projektowanej sieci kanalizacji sanitarnej; 2) koszt poniesiony na budowę przydomowej oczyszczalni ścieków lub szczelnego zbiornika bezodpływowego przed wejściem w życie niniejszego Regulaminu; 3) koszt robocizny wykonanej we własnym zakresie przez wnioskodawcę; 4) koszt eksploatacji i konserwacji.

§ 5. Ilość środków przeznaczonych na dofinansowanie będzie określona każdorazowo w uchwale budżetowej na dany rok budżetowy.

§ 6. Wnioski o dofinansowanie należy składać do Urzędu Gminy Zebrzydowice w terminie do 31 grudnia danego roku kalendarzowego, a w roku 2013 do 30 czerwca.

§ 7. Wnioski będą realizowane według kolejności zgłoszeń do wyczerpania się środków przeznaczonych na ten cel w budżecie Gminy Zebrzydowice. W przypadku większej ilości wniosków ich realizacja będzie następować sukcesywnie w kolejnych latach do wyczerpania środków przeznaczonych na ten cel.

§ 8. Wnioskodawca może uzyskać dofinansowanie na budowę przydomowej oczyszczalni ścieków w wysokości do 3.000,00 zł (trzy tysiące złotych) dla budynku mieszkalnego jednorodzinnego, jednak nie więcej niż 50% kosztów kwalifikowanych w postaci refundacji części poniesionych kosztów realizacji przedsięwzięcia oraz na budowę szczelnego zbiornika bezodpływowego ścieków w wysokości do 1.500,00 zł (tysiąc pięćset złotych) dla budynku mieszkalnego jednorodzinnego, jednak nie więcej niż 50% kosztów kwalifikowanych zadania w postaci refundacji części poniesionych kosztów.

§ 9. W przypadku podłączenia dwu lub więcej budynków do jednej przydomowej oczyszczalni ścieków o dofinansowanie może ubiegać się tylko ta osoba, która udokumentuje poniesione koszty. Jeżeli koszty ponosi więcej niż jedna osoba, dofinansowanie udzielane jest proporcjonalnie do poniesionych kosztów do wysokości, o której mowa w § 8, bez względu na ilość osób ubiegających się o przedmiotowe dofinansowanie.

§ 10. Wnioskodawca może ubiegać się o otrzymanie dofinansowania ze środków budżetu gminy tylko jeden raz.

§ 11. Po złożeniu kompletnego wniosku i jego weryfikacji przez Urząd Gminy zostanie zawarta pomiędzy Gminą a Wnioskodawcą umowa w sprawie dofinansowania budowy przydomowej oczyszczalni ścieków lub szczelnego zbiornika bezodpływowego.

Art. 2. Wykonanie uchwały powierza się Wójtowi Gminy Zebrzydowice.

Art. 3. Uchwała wchodzi w życie po upływie 14 dni od dnia jej ogłoszenia w Dzienniku Urzędowym Województwa Śląskiego.

Przewodniczący Rady Gminy Zebrzydowice, mgr Kazimierz Grygierek

# Albud

**Już od 1 lutego 2013 roku ALBUD Zebrzydowice  
przeniesiony do Agrospedu ul. Dworcowa 14 w Zebrzydowicach.  
tel. 696 086 180, 32 469 35 23**

**Duży wybór kostki brukowej i galanterii betonowej w atrakcyjnych cenach  
W promocji: gont papowy od 217 zł**



## OFERUJEMY:

- **Wywóz nieczystości - zachęcamy do podpisywania umów.**
  - **Proponujemy do wynajęcia biura i magazyny. Usługi rolnicze**
- Tel. 32 469 34 56**

***Zapraszamy do korzystania z naszych usług***

## CENTRUM OGRODNICZO-PASZOWE

Zebrzydowice, ul. Orzeszkowej 20 (obok Skupu Złomu)

### Poleca:

- |                                  |   |
|----------------------------------|---|
| - Rozsady warzyw i kwiatów, róże | - Sprzęt i narzędzia ogrodnicze               |
| - Cebulki kwiatowe, cebula dymka | - Kosiarki spalinowe i elektryczne            |
| - Nasiona kwiatów i warzyw       | - Środki ochrony roślin                       |
| - Drzewka i krzewy owocowe       | - Pasze dla zwierząt gospodarczych i domowych |
| - Krzewy ozdobne                 | - Otręby pszenne (ceny hurtowe)               |
| - Nawozy rolnicze i do ogrodu    | - Wymiana butli gazowych                      |
| - Ziemia i kora (ceny hurtowe)   |   |

Istnieje możliwość dowozu towaru do klienta

Zapewniamy miłą i fachową obsługę

Godziny otwarcia: pon.-piątek 8.00-16.00, sobota 8.00-13.00  
tel. 601 529 174, 515 324 143

## FHU A-Z INSTAL Grzegorz Somerlik

- sprzedaż, montaż, serwis urządzeń do klimatyzacji i wentylacji
- instalacje elektryczne, odgromowe, pomiary elektryczne
- instalacje teletechniczne, TV, alarmowe, domofonowe

### POGOTOWIE:

- **ENERGETYCZNE**
- **KLIMATYZACYJNE**
- **WENTYLACYJNE**

**w razie awarii  
zadzwoń:  
519 125 197**

**Dojedziemy i usuniemy lub  
ograniczymy awarię**

**Pracujemy  
7 dni w tygodniu!**

**tel. 519 125 197** [www.azinstal.pl](http://www.azinstal.pl)  
**Zebrzydowice, ul. J. Słowackiego 23**

## UPOMINKI I KWIACIARNIA W BIEDRONCE

- Upominki na każdą okazję
  - Anioły
- Kartki okolicznościowe i torebki ozdobne
  - Zabawki
- Sztuczne kwiaty, znicze
- Kwiaty cięte, doniczkowe
- Bukiety okolicznościowe
- Palmy pogrzebowe i wieńce

Przyjmujemy zamówienia telefoniczne  
**Tel. 609 266 833**





## Terminarz rozgrywek piłkarskich

### LIGA OKRĘGOWA

#### • GKS „MORCINEK” SENIORZY

GKS MORCINEK KACZYCE – Radziechówce Wieprz	01.05.2013r. godz. 17.00 środa
Cukrownik Chybie – GKS MORCINEK KACZYCE	04.05.2013r. godz. 17.00 sobota
GKS MORCINEK KACZYCE – Zapora Porąbka	11.05.2013r. godz. 17.00 sobota
Zapora Wapienica – GKS MORCINEK KACZYCE	18.05.2013r. godz. 17.00 sobota
GKS MORCINEK KACZYCE – Tempo Punców	25.05.2013r. godz. 17.00 sobota
Wisła Strumień – GKS MORCINEK KACZYCE	29.05.2013r. godz. 17.00 sobota
GKS MORCINEK KACZYCE – Beskid Skoczów	01.06.2013r. godz. 17.00 sobota

### KLASA „A” SENIORZY

#### • KKS SPÓJNIA ZEBRZYDOWICE

LKS Pielgrzymowice – KKS „SPÓJNIA” ZEBRZYDOWICE	01.05.2013r. godz. 16.00 środa
KKS „SPÓJNIA” ZEBRZYDOWICE – LKS Zabłocie	04.05.2013r. godz. 16.00 sobota
KP Istebna – KKS „SPÓJNIA” ZEBRZYDOWICE	11.05.2013r. godz. 16.00 sobota
KKS „SPÓJNIA” ZEBRZYDOWICE – LKS Hażlach	18.05.2013r. godz. 16.00 sobota
LKS Galeszów – KKS „SPÓJNIA” ZEBRZYDOWICE	25.05.2013r. godz. 17.00 sobota
KKS „SPÓJNIA” ZEBRZYDOWICE – LKS Brenna	30.05.2013r. godz. 17.00 niedziela
LKS Bąków – KKS „SPÓJNIA” ZEBRZYDOWICE	02.06.2013r. godz. 17.00 niedziela

### KLASA „B” SENIORZY

#### • LKS KOŃCZYCE MAŁE

LKS Iskrzyż – LKS KOŃCZYCE MAŁE	05.05.2013r. godz. 16.00 niedziela
LKS KOŃCZYCE MAŁE – LKS Ochaby	12.05.2013r. godz. 16.00 niedziela
LKS Simoradz – LKS KOŃCZYCE MAŁE	18.05.2013r. godz. 16.00 sobota
LKS KOŃCZYCE MAŁE – LKS Pierściec	26.05.2013r. godz. 17.00 niedziela
LKS Rudnik – LKS KOŃCZYCE MAŁE	02.06.2013r. godz. 17.00 niedziela

### LIGA OKRĘGOWA „B” JUNIORZY

#### • GKS „MORCINEK” KACZYCE

Orzeł Łękawica – MORCINEK KACZYCE	01.05.2013r. godz. 11.30 środa
MORCINEK KACZYCE – Soła Rajcza	04.05.2013r. godz. 11.30 sobota
Ochaby 96 – MORCINEK KACZYCE	11.05.2013r. godz. 15.30 sobota
MORCINEK KACZYCE – Pogórze	18.05.2013r. godz. 11.30 sobota
Kuźnia Ustroń – MORCINEK KACZYCE	25.05.2013r. godz. 11.30 sobota
MORCINEK KACZYCE – Leśna	01.06.2013r. godz. 11.30 sobota

### ROZGRYWKI KLASA „A” JUNIORZY I TRAMPKARZE

#### • KKS „SPÓJNIA” ZEBRZYDOWICE

KKS ZEBRZYDOWICE LKS Górki Wielkie	04.05.2013r. godz. 10.00/11.30 sobota
KP Skoczów – KKS ZEBRZYDOWICE	11.05.2013r. godz. 15.30/17.00 sobota
KKS ZEBRZYDOWICE – LKS Pruchna	18.05.2013r. godz. 10.00/11.30 sobota
LKS Strumień – KKS ZEBRZYDOWICE	25.05.2013r. godz. 10.00/11.30 sobota
KKS ZEBRZYDOWICE – LKS Pierściec	01.06.2013r. godz. 10.00/11.30 sobota

### ROZGRYWKI KLASA „A” JUNIORZY I TRAMPKARZE

#### • LKS KOŃCZYCE MAŁE

LKS KOŃCZYCE MAŁE – LKS Puńców	04.05.2013r. godz. 10.00/11.30 sobota
LKS Pielgrzymowice – LKS KOŃCZYCE MAŁE	11.05.2013r. godz. 15.30/17.00 sobota
LKS KOŃCZYCE MAŁE – LKS Bąków	18.05.2013r. godz. 10.00/11.30 sobota
KP Skoczów – LKS KOŃCZYCE MAŁE	25.05.2013r. godz. 15.30/17.00 sobota
LKS KOŃCZYCE MAŁE – LKS Strumień	01.06.2013r. godz. 10.00/11.30 sobota

## Polska Biega - weź udział

Gminny Ośrodek Kultury zaprasza wszystkich chętnych do wzięcia udziału w ogólnopolskiej akcji POLSKA BIEGA pod patronatem Gazety Wyborczej.

24.05. godz. 10:00 - bieg dla uczniów Szkoły Podstawowej

24.05. godz. 11:00 - bieg dla uczniów Gimnazjum

24.05. godz. 17:00 - bieg dla uczniów szkół ponadgimnazjalnych i dorosłych

24.05. godz. 17:15 - start miłośników Nordic Walking z instruktorem

Trasa biegu:

24.05 – tereny wokół Stawu Młyńszczok, dystans: 1,5 km

24.05 - start przy zamku, bieg ulicą Wałową, Stawową, meta przy zamku dystans 3km.

Zabierz ze sobą rodzinę, znajomych i pobiegnij po zdrowie, dobry humor, uśmiech.

Więcej informacji o akcji na stronie internetowej [www.polskabiega.pl](http://www.polskabiega.pl). Od osób niepełnoletnich wymagana jest pisemna zgoda rodziców lub opiekunów na udział w biegu.

Regulamin oraz informacje w biurze GOK, ul. ks. A. Janusza 21, tel. 32 4693 334

## IV WIELKANOCNY TURNIEJ SIATKÓWKI o Puchar Przewodniczącego Rady Gminy Zebrzydowice

To już po raz IV Wielkanocny Turniej w siatkówkę o Puchar Przewodniczącego Rady Gminy Zebrzydowice odbył się 23.03.2013 w sobotę w hali sportowej przy SP w Kończycach Małych. Turniej stał na wysokim poziomie jak twierdzią



uczestnicy turnieju w którym udział wzięło 8 drużyn. Zwyciężyła drużyna z Cieszyńska, zeszłoroczny zwycięzca turnieju która po zaciętym pojedynku 2:0 pokonała drużynę Powiew Jastrzębie. Natomiast o 3 miejsce walczyły zespoły z Cisownicy i Legend Team. Drużyna z Cisownicy wygrała 2:0 i tym wynikiem ponownie jak w poprzednim roku wywalczyła sobie 3 miejsce. Wyniki turnieju o Puchar Przewodniczącego Rady Gminy Zebrzydowice p. Kazimierza Grygierka: I miejsce – Fart Cieszyn, II miejsce – Powiew Jastrzębie, III miejsce – Olimpia Cisownica, IV miejsce – Legend Team. MVP turnieju został Piotr Juroszek z drużyny Fart Cieszyn. Bardzo dziękuję wszystkim uczestnikom turnieju - Organizatorka: Jadwiga Wanat. Organizatorzy



## WIADOMOŚCI WĘDKARSKIE



### ZAWODY WĘDKARSKIE DLA DZIECI I MŁODZIEŻY NASZEJ GMINY

Z okazji Dnia Dziecka Zarząd Koła PZW Nr 68 Zebrzydowice razem z GOK Zebrzydowice i Lokalną Grupą Rybacką „Żabi Kraj” organizuje zawody wędkarskie i konkurs wędkarski dla dzieci i młodzieży naszej gminy. Dzieci zgłaszając chęć udziału w zawodach w swoich szkołach lub GOK. Szkoła (lub placówka) może zgłosić jedną lub dwie drużyny. Zawody odbędą się w sobotę 25 maja br. na stawie Młyńszczok w Zebrzydowicach. Organizatorzy zapraszają do wzięcia udziału w tej imprezie drużyny liczące trzech młodych adeptów sztuki wędkarskiej (dziewczęta i chłopcy) reprezentujących Szkoły Podstawowe, Gimnazja oraz świetlice GOK w naszej gminie. Każdy zawodnik powinien mieć wędkę, siatkę na ryby, podbierak, wypychacz, wędkarskie akcesoria i przynęty oraz posiadać przynajmniej elementarne umiejętności wędkarskie. Program zawodów: godz. 8.00 – zbiórka zawodników na dziedzińcu zamkowym, godz. 9.00 – rozpoczęcie zawodów, godz. 11.00 – zakończenie zawodów, godz. 11.30 – rozdanie nagród i poczęstunek.



### WYŁĄCZENIE Z WĘDKOWANIA BRZEGU MŁYŃSZCZOKA

Zarząd Koła PZW Nr 68 informuje wędkarzy, że wędkowanie, chodzenie i przebywanie na grabli biegnącej wzdłuż drogi Ks. Janusza i Stawowej (od Zamku, aż do tarliska) z uwagi na przeprowadzone roboty związane z „koszowaniem” brzegów oraz roboty ziemne jest zabronione do czasu właściwego ukorzenia się świeżo wysianej trawy. Prawdopodobny termin udostępnienia tego brzegu do wędkowania to czerwiec (po drugim koszeniu trawy). Za utrudnienia związane z tym ograniczeniem przepraszamy, jednocześnie żyjemy przekonanie, że nasi wędkarze ze zrozumieniem przyjmą te chwilowe niedogodności, mając na uwadze przyszłe korzyści które nasza społeczność odniosła przez profesjonalne i trwałe umocnienie oraz remont brzegu naszego łowiska.

V-ce Prezes Koła PZW 68 Andrzej Pieczonka

### WIOSENNE ZEBRANIA WIEJSKIE - TERMINARZ

Zapraszamy mieszkańców poszczególnych sołectw do uczestnictwa w zebraniach wiejskich, które odbędą się w poniższych terminach:

Zebrzydowice - 17.05.2013r. (piątek) godz. 17:00 (Urząd Gminy - Sala sesyjna); Kończyce Małe - 22.05.2013r. (środa) godz. 17:00 (Zamek - sala widowiskowa); Markłowice Górne - 28.05.2013r. (wtorek) godz. 17:00 (Remiza OSP); Kaczyce - 29.05.2013r. (środa) godz. 17:00 (Dom Ludowy).

## Auto-Diagnostyka-Serwis

inż. Waldemar Torbicki  
otwarte: pon-pt. 9.00-17.00, sob. 9.00-14.00



**Geometria kół  
Serwis ogumienia  
Regulacja świateł  
Elektromechanika  
Naprawy  
Klimatyzacja - obsługa**

Kończyce Małe tel. (032) 469 25 05  
ul. Botaniczna 10a tel. kom. 0501 520 144

## P.H.U. "EURO-INSTAL"

Kończyce Małe, ul. Wodna 2

tel.: 600-886-537



### Świadczy usługi w zakresie:

- ✓ montażu systemów alarmowych, p.poż. oraz kamer przemysłowych
- ✓ montażu domofonów i videodomofonów
- ✓ montażu systemów antenowych TV + SAT
- ✓ montażu centrali telefonicznych
- ✓ montażu i naprawy instalacji elektrycznych
- ✓ pomiarów parametrów inst. elektrycznych

# Joanna

## BIURO RACHUNKOWE

Joanna Nowak  
tel. 600 445 057  
Joanna Nowakowska  
tel. 660 705 367

Czynne: pn.-pt. 8.00-16.00  
tel. 32 470 44 14  
e-mail: brjoannap@wp.pl

44-335 Jastrzębie Zdrój  
ul. Zielona 37

**Zapraszamy do współpracy!!!  
ODBIÓR DOKUMENTÓW U KLIENTA**

*Oferujemy pełną obsługę  
firm w zakresie:*

- Książ przychodów i rozchodów
- Ryczałtów
- Rozliczeń z Urzędem Skarbowym
- Rozliczeń z ZUS-em
- Prowadzenie spraw  
kadrowo-płacowych.

## JEDYNY W REGIONIE

Producent wianków, dodatków komunijnych  
oraz **ARTYKUŁÓW ŚLUBNYCH**

W naszej ofercie mamy m.in.: świece,  
wianki, koczki, rękawiczki, torebeczki, peleryny  
pamiątki, dodatki do włosów, zaproszenia  
do wypisu oraz gotowe,  
ze zdjęciem dziecka  
i inne...



**ZDJĘCIA KOMUNIJNE W PLENERZE  
SKLEP ŚLUBNO-OKOLICZNOŚCIOWY**

Mała Galeria al. Piłsudskiego 25a  
Jastrzębie-Zdrój tel. 784-620-641  
www.DobryMoment.com



## Zapraszamy w maju do drogerii „kosmeterii” Futurum Natura

**Zapraszamy w maju do drogerii - „kosmeterii” Futurum Natura**

**W naszym sklepie dostępne są kosmetyki znanych i lubianych marek!**

**Pielęgnacja: Soraya, Dermika, Perfecta, Garnier itd.**

**Kosmetyki do makijażu: Pierre Rene, Miyo, Bell, Miss Sporty**

**Perfumy: Hugo Boss, Davidoff, Chloë, Clinique, Calvin Klein, DKNY, Lacoste oraz wiele innych**

**Ponadto polecamy mydła roślinne Aleppo oraz zapachowe „I provenzali”**

**Importowane środki czystości oraz markę ItalBioEco**

**– całkowicie ekologiczne środki piorące**

**U nas znajdziesz szeroki wybór farb do włosów w dobrych cenach!**

**Zapraszamy!**

**Drogeria Futurum Natura, Pawilon GS, Zebrzydowice**

**Zapraszamy od poniedziałku do piątku: 8.30-16.30**

**Soboty: 8.30 - 13.30, niedziele i święta nieczynne - Tel. 32 434 01 16**



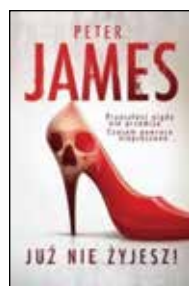
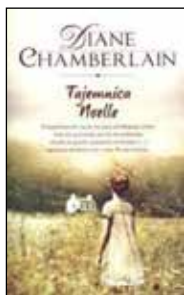
## NOWOŚCI W BIBLIOTECE



• **Jest rok 1936, Simone Sauvelle po śmierci męża zostaje praktycznie bez środków do życia.** Dzięki pomocy sąsiada udaje jej się dostać pracę jako ochmistrzyni normandzkiej rezydencji Lazarusa Janna, wynalazcy i właściciela fabryki zabawek. Pani Sauvelle wraz z dziećmi: 14-letnią Irene i młodszym Dorianem wyjeżdża do Normandii. Podczas pierwszej wizyty u gospodarza rodzina Sauvelle zostaje oprowadzona po części domu pełnego przedziwnych mechanicznych zabawek. Dowiaduje się również o dziwnej chorobie żony Lazarusa. Po pewnym czasie Irene zaprzyjaźnia się z Hannah, kucharką wynalazcy, dzięki której poznaje Ismaela. Kiedy Hannah zostaje

odnaleziona martwa, Irene i Ismael postanawiają zgłębić tajemnicę jej śmierci. Aby tego dokonać, będą musieli rozwiązać szereg zagadek związanych z Lazarusem i jego żoną.

• **Piękna opowieść o matkach i córkach, o tajemnicach, o przyjaźni, miłości i tragedii.** O tym, jak dzieci przychodzą na świat i jak je wychowujemy. Wywołuje łzy, ale też napędza nadzieję. Bohaterowie powieści Diane Chamberlain są tak prawdziwi, że czytelnik ma wrażenie, jakby ich znał osobiście, a gdy przewróci ostatnią kartkę, zaczyna za nimi tęsknić. Tatiana de Rosnay, autorka „Klucza Sary”. Porywająca historia przyjaźni i macierzyństwa, pełna współczucia i opowiedziana z głęboką szczerością.



• **Brighton, rok 1997. Młody policjant Roy Grace, zafascynowany swoją pracą, nie zdaje sobie sprawy, jak bardzo jego żona Sandy czuje się samotna i nieszczęśliwa.** Pochłonięty tropieniem sprawy serii perwersyjnych gwałtów z ostatnich kilku miesięcy, nie zauważa nadciągającej katastrofy osobistej.

Dwanaście lat później. Czterdziestoletni nadinspektor Roy Grace powoli podnosi się po stracie Sandy, która zniknęła przed dziewięciu laty w tajemniczych okolicznościach. Kieruje dochodzeniem w sprawie tajemniczego gwałtocięła fetysty, który atakuje kobiety w markowych szpilkach. Analizując psychologiczny profil przestępcy powraca do nigdy niewyjaśnionej serii gwałtów sprzed lat.

**Spotkanie autorskie z Panią Moniką Sawicką - 26.04.2013 roku (piątek) o godz. 17 w siedzibie biblioteki.**

Tak mówią o niej czytelniczki: „Monika Sawicka - autorka książek, które trzymają mocno za serce i nie pozwalają zasnąć. Kobieta pełna sprzeczności, mądra, troskliwa i czuła, potrafi godzinami z Tobą płakać, ale też roześmiesz aż do bólu brzucha. Umie przytulić i doradzić, ale jak twierdzi, sama ze sobą poradzić sobie nie umie. Niejednemu pokrzepi dobrą radą, choć dla siebie jej nie ma. Na imię jej Smutna, bo choć tryska pozytywną energią, smutek czai się w jej oczach. Cudownie fotogeniczna, doskonale wypada przed kamerą. O ważnych sprawach mówi tylko szeptem...”

• **17. kwietnia w naszej bibliotece gościła Pani Katarzyna Enerlich, mazurska pisarka, autorka książek „Prowincja pełna marzeń”, „Kiedys przy błękitnym księżycu”, „Studnia bez dna”.** Ponieważ Katarzyna Enerlich pracowała niegdyś jako dziennikarka, pozostała jej tendencja do opierania się na faktach, choć obecna profesja pozwala jej na ubarwieniu faktów bez konsekwencji, że czegoś nie dopatrzyła, czy przekreśliła. Spotkanie przebiegało w bardzo miłej, wręcz wesołej atmosferze, nie zabrakło śmiechu, ale też rozmów na bardzo poważne tematy. Mimo iż trwało ponad dwie godziny, trudno było się rozstać. Sama Pani Kasia powieziała: tak mi dobrze w tych Zebrzydowicach, że nie chce mi się wyjeżdżać. Dziękujemy Pani Kasi za niesamowity wieczór. *Spotkanie autorskie z Panią K. Enerlich odbyło się w ramach Bibliotecznych spotkań z filmem, teatrem i literaturą.*

### Teatr w słowa zaklęty

Kolejnym wydarzeniem z cyklu **Biblioteczne spotkania z filmem, teatrem, literaturą** będzie spotkanie poetyckie w klimatach lat dwudziestych pt. **TEATR W SŁOWA ZAKŁĘTY** z udziałem aktorów **Tesńskiego Divadla** oraz z monodram „Jordan” pani Joanny Litwin-Widery.

• **„Teatr zaklęty w słowa”** to spotkanie poetyckie utrzymane w atmosferze literackiego, kawiarnianego kabaretu 20-lecia międzywojennego. W jego skład wchodzi m. in. piosenki M. Hemara oraz innych przedwojennych twórców piosenki np. „Czy Pani Marta jest grzechu warta?”, „Ta ostatnia niedziela”, „Pamiętam Twoje oczy”, „Każdemu wolno kochać”. W programie udział biorą: Lidia Chrzanówna - aktorka teatru w Czeskim Cieszynie, Grzegorz Widera - aktor grający w **Tesńskim Divadle** w Czeskim Cieszynie, w **Teatrze Zagłębia** w Sosnowcu, w **Teatrze Stu** w Krakowie, współpracujący z TVN, Laureat Nagrody ZASP im. Leny Starke za rolę Kordiana. Akompaniuje wykładowca **Konservatorium Muzycznego** w Czeskim Cieszynie Renata Heckova.

• **Monodram „Jordan”** jest to więzienna powieść dzieciobójczyni, całkowicie bezbronnej wobec własnych wspomnień. W postać Sharon wcieli się Joanna Litwin-Widera, aktorka teatrów w Czeskim Cieszynie, Sosnowcu, Katowicach oraz **Teatru Stu** w Krakowie. Opowie o wydarzeniach, które doprowadziły ją do zabójstwa własnego dziecka - Jordana, jedynej istoty, którą kochała.

**Na występ zapraszamy 17 maja 2013 r. (piątek) o godz. 17.00 do Sali Widowiskowej w Zebrzydowicach.**

Wstęp wolny. **ZAPRASZAMY!**



Europejski Fundusz Rolny na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich Europa inwestująca w obszary wiejskie

Operacja: Biblioteczne spotkania z filmem, teatrem, literaturą współfinansowana jest ze środków Unii Europejskiej w ramach osi 4-LEADER Programu Rozwoju Obszarów wiejskich na lata 2007-2013

## NASZE OSIĄGNIĘCIA !

**W Międzynarodowym Konkursie Plastycznym pt. „Mieszkam w Beskidach” zorganizowanym przez Gminny Ośrodek Kultury w Świnnej uczestniczyli także uczniowie z naszej gminy.** Wśród laureatów znaleźli się uczniowie Zespołu Szkół w Zebrzydowicach. W kategorii grafika I miejsce ze szkoły podstawowej otrzymała Natalia Loter z kl. 6c. Uczniowie z gimnazjum zajęli: II miejsce Marcin Hawelka kl. III d, III miejsce Izabela Adamczyk kl. III b. Wyróżnienie otrzymali: Marcelina Sztwiórok kl. III b, Martyna Bieniak kl. IIIb. W kategorii rysunek wyróżnienie otrzymał Bartosz Ostrowski kl. III b. Serdecznie gratulujemy! Opiekunem uczniów jest p. Jadwiga Baiger.

## UDANY WYSTĘP PRZEDSZKOLAKÓW

**Dnia 9 marca br. grupa dzieci z Przedszkola w Kończycach Małych wraz z wychowawczyniami p. Dorotą Milczarczyk i Mariolą Kulawiec uświetniły swoim występem uroczystość z okazji Dnia Kobiet zorganizowaną przez KGW w Zamku Kończycach Małych.** Szczególnie dziękujemy p. sołtys Janinie Wenglorz za mile przyjęcie oraz smaczny poczęstunek.



15 marca ta sama grupa dzieci oraz wraz z dziećmi z Przedszkola z Zebrzydowic oraz wychowawczynią panią Olą Ignacek uczestniczyły w II etapie Konkursu Piosenki Patriotycznej zorganizowanego przez GOK oraz Akcję Katolicką w Hańkowie.

Nasze przedszkole od lat kultywuje mowę oraz tradycję Śląska Cieszyńskiego dlatego też dnia 16.04 starszaki z Przedszkola w Kończycach Małych pojechały do Piersścą gdzie odbyła się IV edycja Konkursu Edukacji Regionalnej zorganizowanego przez Kuratorium Oświaty w Katowicach. Dzieci dziękują panu Wójtowi Andrzejowi Kondziółka za sponsorowanie nagród indywidualnych, pani Ewelinie Sużalik za przygotowanie tekstu oraz p. Asi Nowak za przygotowanie występów.



# TONAK

## Skup skór króliczych i zajęczych

Szanowni hodowcy,  
suszone skóry skupujemy każdy pierwszy  
poniedziałek w miesiącu w godzinach  
12:00 - 13:00 na parkingu przed domem  
towarowym w Zebrzydowicach.

**Płacimy gotówką 25 zł/kg**

Kontakt telefoniczny :

Ing. Zbyszek Włosok  
+420 556 202 364

TONAK a.s.  
Zborovská 823  
741 01 Nový Jičín



**JALUM**

[www.jalum.pl](http://www.jalum.pl)

## JALUM UBEZPIECZENIA

**TAK TANIO JUŻ DAWNO  
NIE BYŁO!!!**

**SPRAWDŹ,  
ILE ZAOSZCZĘDZISZ NA OC  
SWOJEGO SAMOCHODU**

**Proama**  
Ubezpieczenia od 1900 r.

**ERGO  
HESTIA**

**HDI**

**InterRisk**  
VIENNA INSURANCE GROUP

**WARTA**  
Towarzystwo Ubezpieczeń  
i Reasekuracji S.A.

**GENERALI**  
Ubezpieczenia

**UNIQA**

**COMPENSA**  
VIENNA INSURANCE GROUP

**POLSKIE  
TOWARZYSTWO  
UBEZPIECZEŃ**

Cieszyn, ul. Hajduka 17, tel. 33 858 21 71  
Zebrzydowice, ul. Janusza 6, tel. 32 469 34 87  
Pawłowice, ul. Górnicza, tel. 32 472 86 10



# AUTO-SZKOŁA



**SZKOLIMY OD 17 LAT - wysoki stopień zdawalności  
organizuje**

## KURS KIEROWCÓW KAT. B

**TERMIN ROZPOCZĘCIA ZAJĘĆ 08.05.2013 GODZ. 16.00**

**(przyjmujemy zgłoszenia również po rozpoczęciu kursu)**

**W SALI ZEBRAŃ W ZAMKU W ZEBRZYDOWICACH**

**2 DODATKOWE GODZINY JAZDY GRATIS**

**ORAZ PŁYTA CD „NAUKA JAZDY - SYMULATOR”**

**W cenie kursu: Teoria 30 godzin, Jazdy 30 godzin, Pierwsza pomoc 4 godziny,**

**Testy książkowe, Płyta CD - testy egzaminacyjne, Egzaminy wewnętrzne, Podręcznik**

**Tel. 503 577 705, 502 249 067, <http://www.autoszkola.republika.pl/>**

**Możliwość wpłaty w ratach i wykonania badań lekarskich na kursie.**

**Samochody: Toyota Yaris, Grande, Motocykl: Honda**

**PROMOCJA MAJOWA!**





**Przedsiębiorstwo Spedycyjno-Transportowe „Transgór” Sp. z o.o.**

44-268 Jastrzębie Zdrój, ul. Norwida 34

tel./fax 32 474 07 52, 474 07 53

tel. 784 381 264

e-mail: [pst.transgor@wp.pl](mailto:pst.transgor@wp.pl)

[www.pst-transgor.pl](http://www.pst-transgor.pl)

# **STACJA DEMONTAŻU POJAZDÓW - SKUP POJAZDÓW -**

**Przyjmujemy**

każdy pojazd do złomowania

**Wystawiamy**

zaświadczenia o złomowaniu  
pojazdów

**Zapewniamy**

bezpłatny odbiór pojazdu  
od klienta

**KONTAKT:**

**tel. /32/ 474 07 52**

**474 07 53**

**kom. 784 381 264**

**Płacimy za przyjęte  
do złomowania pojazdy**



F.H.U.

# **STOKŁOSA**

## **SKŁAD OPAŁU**

**W SPRZEDAŻY:**

- WĘGIEL KOSTKA**
- WĘGIEL ORZECH**
- EKO-GROSZEK**
- MUŁY WĘGLOWE**

**Marklowice Górne**

**ul. Mickiewicza 17, obok BAZY RSP**

**tel. 519-101-448**

**czynne:**

**Poniedziałek - Piątek 8.00-16.00**

**Sobota 8.00 - 13.00**

**NA TERENIE GMINY TRANSPORT GRATIS !**



## KIEDY SŁYSZYMY „ALKOHOLIK...”

Kiedy słyszymy słowo „Alkoholik” to co się dzieje? Co czujemy? Najczęściej pojawia się poczucie bezradności i beznadziejności. Bo to problem, którego nie da się od razu rozwiązać. To choroba, której nie uleczy się tabletką. Bardzo dużo osób myśli: „pójde do lekarza, przepíše mi tabletki, będę je sobie tykał, albo sobie zaszyję i spoko, przestane pić, będę miał spokój”. Akurat! Nic bardziej mylnego. Tabletkami można wyleczyć lub podleczyć chory żołądek, serce, wątrobę, usunąć ból. Ale tabletkami nie da się wyleczyć choroby alkoholowej. To nie tak. Niestety bardzo dużo ludzi tak myśli. Często żony, matki alkoholików tak sądzą, dostanie tabletkę i będzie dobrze.

Choroba alkoholowa jest chorobą bardzo złożoną, trudną, rozprzestrzeniającą się na najbliższe osoby, rodzinę. Jest to choroba rozwijająca się bardzo powoli, niezauważalnie nie tylko dla pijącego ale i dla jego otoczenia. Alkoholika kojarzy się najczęściej z kims kto jest brudny, obdarty, bełkocze, zatacza się, bije i demoluje co popadnie. A takich nie spotyka się w porządnym domu, w towarzystwie – tylko w rynsztoku lub w melinie. Alkoholizm – to choroba, która rozwija się latami, niszczy wewnątrz organizm i psychikę człowieka, rujnuje jego życie i życie jego najbliższych. Trudno się z tym pogodzić bo uważa się, że nad swoim pić każdy powinien panować i skoro tak się postępuje, to wszystko jego wina. Często dochodzi się do wniosku, że alkoholik to ktoś gorszy, ktoś kto nie zasługuje na uwagę. A jest tak, że istota tej choroby – Alkoholizmu – to jest przymus picia, alkoholik pije bo musi. Alkoholizm nie jest ani wynikiem słabej woli ani brakiem dobrych chęci ani grzechem, Choroba jest chorobą i trzeba ją leczyć.

Jak jest zazwyczaj? Ot tak: gdy ktoś choruje na serce, idzie się z nim do lekarza, do kardiologa. A gdy ktoś pije to najczęściej robi mu się awantury, namawia się by przestał pić, wygłasza się kazania. Pomaga? Nie! Bo pomóc nie może. Nic to nie da. Tutaj także trzeba iść do lekarza, do terapeuty. To jest choroba i ją także, tak jak cukrzycę, miażdżycę – trzeba leczyć w Poradni Leczenia Uzależnień. I należy wstyd „co powiedzą inni – sąsiedzi, rodzina” schować głęboko do lamusa. Wiemy jak należy postępować w przypadku grypy, anginy lub innych chorób, wiemy jak zdobyć wiedzę na temat tych chorób. Tak samo można zdobyć wiedzę na temat choroby zwanej Alkoholizmem. Wiedza zawsze się przydaje. Zdobywając ją można pomóc swoim najbliższym. To jest bardzo ważne. Należy pamiętać, że Alkoholizm jest bardzo śmiertelną chorobą, a Życie się ma jedno.

Potrzebną wiedzę na temat Choroby Alkoholowej uzyskasz w Punkcie Konsultacyjnym, który znajduje się w budynku Urzędu Gminy w Zebrzydowicach (parter, biuro sołtysów), czynny jest w każdy piątek w godz. 11:30 – 15:30. Zapraszamy. Zapewniamy dyskrecję.

Ewa Czudek, Punkt Konsultacyjny

### PRACA DODATKOWA Zostań Konsultantką AVON

AVON  
Cosmetics Poland

Tel. 505 980 846

Zarabiasz nawet 40 - 50 %.

Na zamówieniu za min. 150 zł - zarabiasz 20%, za 250 zł - 25%.

Kupuj kosmetyki taniej dla siebie i przy okazji zarabiasz na zamówieniach od rodziny, znajomych.

Brak opłaty wpisowej. Próbkę i katalogi na start.

Pomoc i wsparcie przez cały czas.

Nie ma obowiązku zamawiania z każdego katalogu.

Atrakcyjne prezenty - tylko teraz najlepszy program motywacyjny dla NOWYCH KONSULTANTEK.

Przy pierwszym zamówieniu dodatkowy prezent - niespodzianka.

Zadzwoń lub napisz sms - oddzwonię, dojadę.

OGŁOSZENIE • OGŁOSZENIE • OGŁOSZENIE • OGŁOSZENIE • OGŁOSZENIE • OGŁOSZENIE

**WYNAJMĘ POWIERZCHNIĘ  
247 m<sup>2</sup>  
Z MEDIAMI POD DZIAŁALNOŚĆ  
centrum Pielgrzymowic  
przy głównej drodze  
- tel. 509 119 770.**



## Kącik Kulinarny

**LODY DOMOWE - Składniki:** 300 ml śmietanki 30%, 2 jajka, 4 łyżki cukru.  
**Wykonanie:** Śmietanę ubić na sztywno a białka oddzielić od żółtek. Białka ubić z 2 łyżkami cukru a żółtka z kolejnymi dwiema. Wszystko razem delikatnie wymieszać, przelać do foremki i zamrozić. Smaki można modyfikować przez dodawanie utartych owoców, czekolady itd.

**ZALEWA OCTOWA DO RYBY - Składniki:** 6 szklanek wody, 1 szklanka octu 10%, 2 łyżki płaskie soli, 7 łyżeczek cukru (z cukierniczki), liść laurowy (kilka sztuk), ziele angielskie (kilka sztuk), maggi - wg uznania i smaku, cebula (2-3 sztuki). Jest to porcja na 1kg zielonych śledzi. Śledzie oczyścić, posypać przyprawą do ryb, panierować i smażyć na oleju. Układać w naczyniu. Składniki zalewy połączyć, zagotować i gorącą zalewą zalać rybę. Ryba po 2 dniach jest dobra.

**NALEWKA CYTRYNOWA - Składniki:** 6 cytryn, 4 szklanki cukru, 1 litr wody, 1/2 litra spirytusu. **Wykonanie:** Z cukru i wody ugotować syrop. Cytryny przekroić na pół. Ugotowanym syropem zalać cytryny i odstawić na 3 dni. Po 3 dniach zlać i wymieszać ze spirytusem, cytryny wycisnąć, wymieszać i przecedzić (najlepiej przez gazę).

**CIASTO NA PIZZĘ - Składniki:** Ciasto: (cienki spód), 3/4 szklanki wody (letniej), 2-2,5 dkg drożdży, 2 szklanki mąki tortowej, szczypta soli, szczypta oregano, 3 łyżki oleju/oliwy. **Wykonanie ciasta:** Wyrobić ciasto z podanych składników, zagnieść i pozostawić aby urosło. Pamiętaj aby drożdże rozpuścić w wodzie:) **Sos:** koncentrat pomidorowy, pół słóiczka, czosnek - 2 ząbki, sól, cukier po pół płaskiej łyżeczki, oregano, bazylia wg uznania.

**CIASTO SEROWO-MAKOWO-JABŁKOWE - Składniki:** Ciasto kruche: 40 dag mąki, 10 dag cukru pudru, 10 dag margaryny, 2 całe jajka, 1 żółtko, 2 łyżeczki proszku do pieczenia. Masa makowa: 25 dag maku sparzonego i 3x zmielnego, 3 całe małe lub 2 duże jajka, 10 dag cukru, kilka kropli zapachu migdałowego (niekoniecznie), ok. 1 szklanki bakalii (krojone orzechy, rodzynki, migdały, skórka pomarańczowa). Masa serowa: 50 dag sera 3x zmielony, 10 dag masła lub margaryny, 15 dag cukru pudru, 5 jaj, 1 łyżka jasnego budyniu lub mąki ziemniaczanej, 1 łyżeczka proszku do pieczenia, skórka pomarańczowa, rodzynki (niekoniecznie). Masa jabłkowa: 1 kg jabłek, 10 dag cukru, 1 galaretkę cytrynową (pomarańczowa lub agrestowa) ewentualnie 1 pomarańcza. **Lukier:** 1 szklanka cukru pudru, 2 łyżki wrzącego mleka, kilka kropli ulubionego aromatu (albo soku z cytryny lub alkoholu). **Wykonanie:** Z podanych składników zrobić ciasto, podzielić na 2 części, rozwałkować na blaszkę 25x40, jeden placek upiec w temp. 170°C przez 20 min., a drugi zostawić nie upieczony. Na masę makową ubić jajka z cukrem, dodać mak i resztę składników, wyłożyć na surowe ciasto. Na masę serową tłuszcz utrzeć z cukrem i żółtkami (wbijać po kolei), dodawać zmielony ser, ucierać, na końcu dodać mąkę, proszek i ubitą pianę. Lekko wymieszać, wyłożyć na mak i dać do piekarnika na 40-50 min. w temp. 170°C. Jabłka obrać i zetrzeć na tarce o największych otworach, dać do smażenia, podlać na początek odrobiną wody, smażyć do miękkości i do odparowania soku. Pod koniec 10-15 min. (zależy od soczystości jabłek) dodać 2 łyżki cukru, zagotować, wyłuszczyć i dodać galaretkę w proszku i dokładnie rozmieszać. Aby masa była bardziej wykwintna można do smażonych jabłek zetrzeć (lub drobiutko pokroić) 1 sparzoną pomarańczę (można również ze skórką) i trochę rodzynek. Tą jabłkową masę jeszcze ciepłą wyłożyć na placek makowo-serowy i przykryć plackiem kruchym. Po przestygnięciu polać ciasto dowolną polewą lub lukrem utartym z podanych składników. Najlepsze na następny dzień.

**BABKA CYTRYNOWA - Składniki:** 6 jajek, 4 budynie cytrynowe, 1,5 szkl. cukru (dla mnie 1 jest wystarczająca), 2 łyżki mąki tortowej, 2 łyżeczki proszku do pieczenia, 1 cytryna (sok + otarta skórka), 1 szkl. oleju, szczypta soli (forma keksowa). **Wykonanie:** Oddzielamy białka od żółtek, wysypujemy cukier do białek z odrobiną soli i miksujemy na puszystą, sztywną pianę. Stopniowo dodajemy żółtka. Następnie 2 łyżki mąki z budyniami i proszkiem do pieczenia. Na koniec powoli wlewamy olej. Wylewamy do upatrzonej formy i pieczemy w temp. 180°C ok. 40 min. Dla pewności patyczkiem drewnianym sprawdzamy suchą ciasta!

Udanych wypieków życzy Teresa Kondziołka



**Wydawca:** Gminny Ośrodek Kultury w Zebrzydowicach, 43-410 Zebrzydowice, ul. Księdza Janusza 21; www.zebrzydowice.pl

**Redaktor Naczelny:** Marcin Słęk, redaguje zespół.

**Redakcja:** Urząd Gminy Zebrzydowice, 43-410 Zebrzydowice, Księdza Janusza 6, tel. 32 4755 101, fax 32 4693 266, e-mail: bpg@zebrzydowice.pl

**Skład i druk:** INTERFON Sp. z o.o. 43-400 Gieszyń, ul. Olszaka 5, tel. 33 8510 543, fax 33 8511 643, email: interfon@poczta.onet.pl **ISSN 1508-0986**

W dostarczonych materiałach redakcja zastrzega sobie dokonywanie skrótów i poprawek. Materiałów nie zamówionych redakcja nie zwraca. Za treść ogłoszeń redakcja nie odpowiada.

PKO KONTO  
BEZ GRANIC



BEZGRANICZNE  
MOŻLIWOŚCI



Bank Polski

PKO Bank Polski uruchomił rewolucyjny system płatności mobilnych!  
Od dzisiaj każdy Klient Banku może korzystać z uniwersalnej i prostej aplikacji IKO!

#### IKO - CO TO JEST!

IKO to aplikacja mobilna PKO Banku Polskiego, dzięki której codzienne korzystanie z konta może odbywać się bez użycia karty płatniczej czy logowania do serwisu internetowego. Chcesz wypłacić gotówkę z bankomatu, zrobić zakupy w internecie, a może przelewasz pieniądze znajomemu i nie pamiętasz jego numeru rachunku? Teraz wystarczy Ci telefon z aplikacją IKO!

**Pamiętaj - za pobranie i korzystanie z aplikacji IKO nie są pobierane opłaty.**

#### CO UMOŻLIWIA IKO!

IKO to coś więcej niż mobilna wersja serwisu internetowego. Po zainstalowaniu aplikacji Twój telefon pozwoli Ci na:

- realizację płatności w sklepach oznaczonych symbolem IKO oraz u sprzedawców internetowych udostępniających opcję „Płać z IKO”
- wypłatę pieniędzy z bankomatów PKO Banku Polskiego oznaczonych symbolem IKO bez użycia karty.
- wykonanie przelewu na numer telefonu odbiorcy posiadającego aplikację IKO bez podawania numeru konta
- generowanie czeków umożliwiających innym osobom (także tym, które nie posiadają aplikacji IKO ani konta bankowego) realizacją płatności w sklepach z oznaczeniem IKO i wypłatę pieniędzy z bankomatów PKO Banku Polskiego oznaczonych symbolem IKO, чеки można zrealizować również w miejscach bez dostępu do internetu
- szybkie wyszukiwanie najbliższych bankomatów i punktów handlowo-usługowych, w których można płacić telefonem
- łatwe sprawdzanie salda rachunku bankowego i historii transakcji.

**Agencja PKO w Zebrzydowicach**  
**ul. Ks. Janusza 15**

**tel. 32 4693188, kom. 512301751**

**Bank Spółdzielczy**  
**w Jastrzębiu Zdroju**



## Szwarno Lokata

Pozwól swoim oszczędnościom  
zarabiać z każdym miesiącem  
coraz więcej aż do 8%

**Atrakcyjne warunki**  
**Pewność zysku**

Punkt Kasowy Zebrzydowice  
tel. 32/ 469 34 63

Punkt Kasowy Kaczyce  
tel. 32/ 469 36 72

Wysokość stóp procentowych obowiązujących w poszczególnych miesiącach wzrasta z upływem każdego kolejnego pełnego miesiąca utrzymania lokaty od 3,5% w 1 miesiącu do 8% w 10 miesiącu.

**[www.bsjastrzebie.pl](http://www.bsjastrzebie.pl)**

